



CENSIMENTI PERMANENTI POPOLAZIONE E ABITAZIONI

ACCESSO AL QUESTIONARIO DA SGI	ACCESUL LA CHESTIONARUL SGI
RILEVAZIONE AREALE	RAPORTARE ZONALĂ
Questionario del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni	Chestionar privind Recensământul permanent al populației și locuințelor
Cos'è il Censimento permanente? L'Istat rileva, con cadenza annuale e non più decennale, le principali caratteristiche della popolazione dimorante abitualmente sul territorio e le sue condizioni sociali ed economiche a livello nazionale, regionale e locale. Il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni non coinvolge tutte le famiglie italiane, ma ogni anno un campione di esse: nel 2021 saranno circa 2 milioni e 400 mila famiglie, residenti in 4.500 comuni.	Ce este Recensământul permanent? ISTAT va raporta anual și nu la zece ani, principalele caracteristici ale populației care locuiește în teritoriu, precum și condițiile sociale și economice la nivel național, regional și local. Recensământul permanent al populației și locuințelor nu implică toate familiile italiene, ci doar un eșantion al acestora în fiecare an: în anul 2021 vor exista aproximativ 2,4 milioane de familii, cu reședința în 4500 de localități.
Sono obbligato a rispondere? Si , l'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 e dal DPR 25 novembre 2020 di approvazione del Programma statistico nazionale 2017-2019 (Aggiornamento 2019). La rilevazione è compresa nel Programma statistico nazionale in vigore che è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa .	Sunt obligat să răspund? Da , obligația de a răspunde la acest raport este reglementată de art.7 din Decretul legislativ italian nr.322/1989 și de Decretul prezidențial din 25 noiembrie 2020 de aprobare a Programului de statistică națională 2017-2019, Actualizare 2019. Raportul este inclus în Programul de statistică națională în vigoare care poate fi consultat pe site-ul web Istat la adresa: www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa .
La riservatezza è tutelata? Si , tutte le risposte fornite sono protette dalla legge in materia di protezione dei dati personali (Reg. (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 e d.lgs. n. 101/2018). Tutte le persone coinvolte nelle attività previste dal Censimento permanente sono tenute al rispetto del segreto d'ufficio di cui all'art. 8 del d.lgs. 322/1989 e al segreto statistico di cui all'art. 9 del medesimo decreto.	Confidențialitatea este protejată? Da , toate răspunsurile date sunt protejate de legea protecției confidențialității (Reg.(UE) 2016/679, D.lgs.nr.196 din 30 iunie 2003 și D.lgs. nr. 101/2018).Toate persoanele implicate în activitățile prevăzute de recensământul permanent vor respecta secretul profesional în temeiul art. 8 din D. lgs 322/1989 și secretul statistic menționat la art. 9 din același decret.
A chi posso rivolgermi in caso di difficoltà? Per ricevere assistenza e chiarimenti durante la rilevazione è possibile: <ul style="list-style-type: none">• rivolgersi al Numero Verde gratuito 800.188.802 Il servizio è attivo tutti i giorni (sabato e domenica inclusi) dal 1° ottobre al 23 dicembre dalle ore 09:00 alle ore 21:00• scrivere alla casella di posta elettronica censimentipermanenti.popolazioneareale@istat.it	Cui mă pot adresa în cazul în care întâmpin dificultăți? Pentru a primi asistență și clarificări în timpul raportului, este posibilă: <ul style="list-style-type: none">• apelarea Numărului verde gratuit 800.188.802 Serviciul este activ din 1 octombrie până în 23decembrie, de la orele 09:00 la orele 21:00• scrierea unui e-mail la adresa de poștă electronică censimentipermanenti.popolazioneareale@istat.it

Guida alla compilazione	Ghid de completare
<p>Cosa contiene il Questionario?</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Lista con i componenti della famiglia, ovvero tutte le persone che hanno dimora abituale nell'alloggio, anche se assenti alla data della rilevazione. Per ogni persona inserita nella Lista deve essere compilata una Scheda individuale. • La sezione Alloggio, che contiene domande sul tipo di alloggio, sulle caratteristiche dell'abitazione, sull'edificio e sulla disponibilità di auto e posto auto. • La sezione Altre informazioni che contiene domande sulle modalità di compilazione e sui canali di comunicazione. 	<p>Ce conține Chestionarul?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lista cu membrii familiei sau toate persoanele care au reședința obișnuită în locuință, chiar dacă acestea sunt absente la data raportării. Pentru fiecare persoană introdusă în listă trebuie completată o Fișă individuală. • Secțiunea Locuință, care conține întrebări despre tipul de cazare, caracteristicile locuinței, clădirea și disponibilitatea locurilor de parcare și a mașinilor. • Secțiunea Alte informații, care conține întrebări privind modul de completare și canalele de comunicare.
<p>Chi deve compilare il Questionario?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per la compilazione delle Schede individuali è necessaria la collaborazione di tutti i componenti della famiglia. • Il questionario deve essere compilato solo se, con riferimento al 3 ottobre 2021, la famiglia aveva dimora abituale presso l'indirizzo. 	<p>Cine trebuie să completeze Chestionarul?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pentru completarea fișelor individuale este necesară colaborarea tuturor membrilor familiei. • Chestionarul trebuie completat numai dacă, făcând referire la data de 3 octombrie 2021, familia avea reședința obișnuită la adresa.
<p>Come deve essere compilato il Questionario?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le risposte vanno fornite con riferimento al 3 OTTOBRE 2021, ad eccezione dei casi in cui nella domanda sia indicato un periodo diverso. • Per iniziare la compilazione occorre entrare nella sezione Famiglia e compilare la Lista dei componenti. Dopo la creazione della Lista possono essere compilate le Schede individuali e la sezione Alloggio. • La sezione Altre informazioni può essere compilata dopo aver completato le Schede individuali e la sezione Alloggio. • È possibile salvare in ogni momento e continuare successivamente, anche uscendo dal questionario, senza perdere alcun dato. • Per alcuni quesiti è possibile avere maggiori informazioni cliccando sul simbolo "i". • Dopo aver compilato tutte le sezioni, è possibile visionare le risposte fornite alla pagina Riepilogo. • Per completare la compilazione è necessario inviare il questionario dalla pagina Invio o dalla pagina Riepilogo. • Dopo l'invio non sarà più possibile modificare il questionario. 	<p>Cum trebuie completat Chestionarul?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Răspunsurile vor fi furnizate cu referire la data de 3 OCTOMBRIE 2021, exceptând cazurile în care în întrebare este specificată o altă perioadă. • Pentru a începe completarea trebuie să intrați în secțiunea Familie și să completați Lista membrilor familiei. După crearea listei, pot fi completate fișele individuale și secțiunea Locuință. • Secțiunea Alte informații poate fi completată după completarea fișelor individuale și a secțiunii Locuință. • Puteți să salvați în orice moment și să continuați mai târziu, chiar și dacă ieșiți din chestionar, fără a pierde datele. • Pentru unele întrebări puteți obține mai multe informații făcând clic pe simbolul „i”. • După completarea tuturor secțiunilor, puteți vizualiza răspunsurile furnizate pe pagina Rezumat. • Pentru a finaliza completarea, trebuie să trimiteti chestionarul de la pagina Trimite sau de la pagina Rezumat. • După trimitere, chestionarul nu mai poate fi modificat.

Cosa si intende per famiglia?

Una famiglia è un insieme di persone legate da vincoli di matrimonio, unione civile, parentela, affinità, adozione, tutela o da vincoli affettivi, **coabitanti** e aventi dimora abituale nello stesso comune (anche se non sono ancora iscritte all'Anagrafe della popolazione del comune). Una famiglia può essere costituita anche da una sola persona.

Continuano a far parte della famiglia le persone temporaneamente assenti (nota 1), sia che si trovino presso altro alloggio (o convivenza) dello stesso comune, sia che si trovino in un altro comune o all'estero. Per maggiori informazioni sulle famiglie coabitanti cliccare "i" (nota 2).

Nota 1. L'assenza temporanea o occasionale dalla famiglia di appartenenza è generalmente determinata da uno dei seguenti motivi:

- emigrazione in altro comune o all'estero, nel caso si tratti di emigrazione per l'esercizio di occupazioni stagionali o comunque temporanee. In particolare, ci si riferisce alle persone che, per raggiungere il comune dove svolgono la loro attività professionale, si assentano da quello di dimora abituale, nel quale hanno l'iscrizione anagrafica, l'abitazione, la famiglia, facendovi ritorno la sera o anche settimanalmente;
- istruzione: chi studia lontano da casa, indipendentemente dalla frequenza con cui vi fa ritorno;
- ricovero in istituti di cura, di qualsiasi natura, purché la permanenza nel comune non superi i due anni;
- detenzione in attesa di giudizio;
- affari, turismo, breve cura e simili;
- servizio statale all'estero;
- imbarco su navi della marina militare e mercantile.

Nota 2. In caso di famiglie coabitanti, è necessario compilare un questionario per ciascuna famiglia.

La Lista dei componenti della famiglia deve comprendere **tutte le persone che appartengono alla famiglia** e cioè:

- cittadini **italiani** dimoranti abitualmente in questo alloggio, anche se assenti alla data della rilevazione;
- cittadini **stranieri** dimoranti abitualmente in questo alloggio e iscritti in Anagrafe o in possesso di regolare titolo a soggiornare in Italia (nota 3), anche se assenti alla data della rilevazione.

La **persona di riferimento** è in genere l'intestatario della scheda di famiglia in Anagrafe.

Le informazioni su nome, cognome e codice fiscale devono essere riportate in maniera precisa. In particolare, per nomi e cognomi stranieri, si suggerisce di chiedere all'intervistato di riportarli su un foglio di carta e poi acquisirli.

Nota 3. Hanno un valido titolo a soggiornare in Italia anche gli stranieri il cui percorso di regolarizzazione è ancora in corso (non concluso).

Ce se înțelege prin familie?

O familie este un grup de persoane unite prin legături de căsătorie, uniune civilă, rudenie, afinitate, adopție, protecție sau legături emoționale, care locuiesc împreună și care au reședința obișnuită în același oraș (chiar dacă acestea nu sunt încă înregistrate în Registrul de evidență a populației din oraș). O familie poate fi alcătuită și dintr-o singură persoană.

Continuă să facă parte din familie persoanele care sunt temporar absente (nota 1), fie că se află în altă locuință (sau coabitare) din același oraș, fie că se află în alt oraș sau în străinătate. Pentru familiile care coabitează, citiți nota 2.

Nota 1. Absența temporară sau ocazională din cadrul familiei căreia îi aparțin este în general determinată de unul dintre următoarele motive:

- emigrarea în alt oraș sau în străinătate, în cazul în care este vorba de emigrare pentru exercitarea ocupațiilor sezoniere sau temporare. Se referă, în special, la persoanele care, pentru a ajunge în localitatea în care își desfășoară activitatea profesională, sunt absente de la locul de reședință obișnuit în care au casa, familia, înregistrarea domiciliului, întorcându-se seara sau chiar săptămânal;
- educația: persoanele care studiază departe de casă, indiferent de frecvența cu care se întorc;
- internarea în instituții de îngrijire medicală, de orice natură, cu condiția ca șederea în oraș să nu depășească doi ani;
- arest în așteptarea sentinței;
- afaceri, turism, cure de scurtă durată și altele asemănătoare;
- serviciu de stat în străinătate;
- imbarcare pe nave maritime militare și comerciale.

Nota 2. În cazul familiilor care conviețuiesc, este necesar să se completeze un chestionar pentru fiecare familie.

Lista membrilor familiei trebuie să includă **toate persoanele care aparțin familiei** și anume:

- Cetățenii **italieni** care locuiesc în mod obișnuit în această cazare, chiar dacă absentă la data anchetei;
- Cetățenii **străini** care au reședința în mod normal în această cazare și înregistrați în registru sau care dețin un titlu obișnuit de a rămâne în Italia (nota 3), chiar dacă.

Persoana de contact este, în general, deținătorul fișei familiale din Oficiul de înregistrare.

Informațiile privind numele, prenumele și numărul de identificare fiscală trebuie raportate cu exactitate. În special, pentru nume și prenume străine, serecomandă să solicitați persoanei intervievate să le readucă pe o foaie de hârtie și apoi să le achiziționeze.

Nota 3. Străinii al căror proces de regularizare este încă în desfășurare (nefinalizat) dețin, de asemenea, un titlu valabil pentru a rămâne în Italia.

FAMIGLIA • LISTA DEI COMPONENTI

	Persona di riferimento della famiglia	
Nome _____ Cognome _____ Codice Fiscale _____	<input type="checkbox"/>	SCHEDA INDIVIDUALE
Nome _____ Cognome _____ Codice Fiscale _____	<input type="checkbox"/>	SCHEDA INDIVIDUALE
Nome _____ Cognome _____ Codice Fiscale _____	<input type="checkbox"/>	SCHEDA INDIVIDUALE

FAMILIA • LISTA MEMBRILOR

	Persoana de contact a familiei	
Prenume _____ Nume _____ Cod fiscal _____	<input type="checkbox"/>	FIȘĂ INDIVIDUALĂ
Prenume _____ Nume _____ Cod fiscal _____	<input type="checkbox"/>	FIȘĂ INDIVIDUALĂ
Prenume _____ Nume _____ Cod fiscal _____	<input type="checkbox"/>	FIȘĂ INDIVIDUALĂ

ALLOGGIO

1. TIPO DI ALLOGGIO

* 1.1 Indicare il tipo di alloggio

1 Abitazione ➔

* 1.2 Indicare il tipo di abitazione

- 1 Abitazione, villa/villetta monofamiliare
- 2 Abitazione, villa/villetta bifamiliare/plurifamiliare
- 3 Appartamento (ad esempio, in un condominio)

2 Altro tipo di alloggio (container, baracca, roulotte, camper, ecc.)

3 Struttura residenziale collettiva (hotel, casa di riposo, ecc.) ➔ **andare a dom. 1.5**

* 1.3 L'alloggio è occupato da

1 Una sola famiglia ➔ **andare a dom. 1.5**

2 Più famiglie che coabitano ➔ **specificare il numero** [_] [_]

* 1.4 Indicare il numero complessivo dei componenti di tutte le famiglie coabitanti

Numero di componenti [_] [_]

* 1.5 A che titolo la Sua famiglia occupa l'alloggio?

1 Proprietà (totale o parziale) ➔ **per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

2 Affitto ➔ **per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

3 Usufrutto o riscatto ➔ **per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

4 Altro titolo (gratuito, prestazioni di servizio, ecc.) ➔ **per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

LOCUIŢĂ

1. TIPUL DE CAZARE

1.1 Specificați tipul de cazare

1 Locuință ➔

* 1.2 Specificați tipul de locuință

- 1 Locuință, casă/vilă unifamilială
- 2 Locuință, casă/vilă bifamilială/plurifamilială
- 3 Apartament (de exemplu, într-un bloc)

2 Alt tip de locuință (container, baracă, rulotă, camper, etc.)

3 Structură rezidențială colectivă (hotel, azil, etc.) ➔ **mergeți la întrebarea 1.5**

1.3 Cazarea este ocupată de

1 O singură familie ➔ **mergeți la întrebarea 1.5**

2 Mai multe familii care coabitează ➔ **specificați numărul** [_] [_]

1.4 Specificați numărul total al membrilor familiilor care locuiesc în mod obișnuit în spațiu

Numărul de membri [_] [_]

1.5 Cu ce titlu ocupă familia dumneavoastră locuința?

1 Proprietate (totală sau parțială) ➔ **pentru cei care au răspuns Locuință la întrebarea 1.1 mergeți la întrebarea 2.1, pentru cei care au răspuns Alte tipuri de locuință la întrebarea 1.1 mergeți la întrebarea 5.1, pentru cei care au răspuns Structură de reședință colectivă la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 5.1**

2 Chirie ➔ **pentru cei care au răspuns Structură de reședință colectivă la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 5.1**

3 Uzufuct sau preemțiune ➔ **pentru cei care au răspuns Locuință la întrebarea 1.1 mergeți la întrebarea 2.1, pentru cei care au răspuns Alte tipuri de locuință la întrebarea 1.1 mergeți la întrebarea 5.1, pentru cei care au răspuns Structură de reședință colectivă la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 5.1**

4 Alt titlu (gratuit, prestare servicii, etc.) ➔ **pentru cei care au răspuns Locuință la întrebarea 1.1 mergeți la întrebarea 2.1, pentru cei care au răspuns Alte tipuri de locuință la întrebarea 1.1 mergeți la întrebarea 5.1, pentru cei care au răspuns Structură de reședință colectivă la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 5.1**

1.6 L'alloggio è stato preso in affitto già arredato?

- 1 Sì ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1
- 2 No ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1

1.6 Locuința a fost închiriată deja mobilată?

- 1 Da ➔ pentru persoanele care au răspuns Locuință la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 2.1, pentru persoanele care au răspuns Alt tip de locuință la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 5.1
- 2 Nu ➔ pentru persoanele care au răspuns Locuință la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 2.1, pentru persoanele care au răspuns Alt tip de locuință la întrebarea 1.1, mergeți la întrebarea 5.1

FACSIMILAR

2. CARATTERISTICHE DELL'ABITAZIONE

* 2.1 Chi è il proprietario dell'abitazione?

- 1 Persona fisica (o più persone in comproprietà)
- 2 Impresa o società (assicuratrice, bancaria, immobiliare, di costruzione, commerciale, ecc.)
- 3 Cooperativa edilizia di abitazione
- 4 Stato, Regione, Provincia
- 5 Comune
- 6 Ente previdenziale (INPS, INARCASSA, ecc.)
- 7 Aziende Territoriali per l'Edilizia Residenziale (ATER) o Istituto Autonomo Case Popolari (IACP) e simili
- 8 Altro

* 2.2 Qual è la superficie dell'abitazione?

Considerare la superficie interna e calpestabile dell'abitazione, escludendo balconi, terrazze e pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc.

Metri quadrati (arrotondati senza decimali) |_|_|

* 2.3 Di quante stanze è composta l'abitazione?

Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc.

Una stanza è un locale che riceve aria e luce diretta dall'esterno e che ha dimensioni tali da consentire la collocazione di un letto lasciando lo spazio sufficiente per muoversi. La cucina con caratteristiche di stanza va inclusa nel conteggio.

Numero di stanze |_|

2. CARATTERISTICI ALE LOCUINȚEI

2.1 Cine este proprietarul locuinței?

- 1 Persoană fizică (sau mai multe persoane în coproprietate)
- 2 Firmă sau societate (de asigurări, bancară, imobiliară, de construcții, comercială, etc.)
- 3 Cooperativă de construcții pentru locuințe
- 4 Stat, Regiune, Provincie
- 5 Oraș
- 6 Instituție de asigurări sociale (INPS, INARCASSA, etc.)
- 7 Companii teritoriale pentru construcții rezidențiale (ATER) sau Institutul autonom pentru locuințe sociale (IACP) și alte instituții similare
- 8 Altele

2.2 Care este suprafața locuinței?

Luați în considerare suprafața interioară și utilă a casei, cu excepția balcoanelor, teraselor și anexelor, cum ar fi pivnițe, mansarde, garaje, boxe auto, etc.

Metri pătrați (rotunjiți fără zecimale) |_|_|

2.3 Câte camere are locuința?

Excluzând băile, părțile accesorii și anexele, cum ar fi pivnițe, mansarde, garaje, boxe auto, etc.

O cameră este un spațiu care primește aer și lumină directă din exterior, iar dimensiunile acesteia permit amplasarea unui pat, lăsând spațiu suficient pentru deplasare. Bucătăria cu caracteristici de cameră va fi inclusă în calcul.

Numărul de camere |_|

3. IMPIANTO DI CLIMATIZZAZIONE (riscaldamento, aria condizionata)	3. INSTALAȚIA DE CLIMATIZARE (încălzire, aer condiționat)
<p>* 3.1 Indicare l'impianto di riscaldamento dell'abitazione</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Impianto centralizzato ad uso di più abitazioni 2 Impianto autonomo ad uso esclusivo dell'abitazione 3 Apparecchi singoli fissi (camino, stufa, radiatore, pompe di calore, ecc.) 4 Nessun tipo di impianto → andare a dom. 3.3 <p>Se l'abitazione dispone di due o più impianti, selezionare il tasto Aggiungi impianto</p>	<p>3.1 Specificați instalația de încălzire a locuinței</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Instalație centralizată pentru mai multe locuințe 2 Instalație independentă numai pentru uz în locuințe 3 Unități individuale fixe (șemineu, sobă, radiator, pompe de căldură, etc.) 4 Niciun tip de instalație → mergeți la întrebarea 3.3 <p>Dacă locuința dispune de două sau mai multe instalații, selectați butonul Adăugare instalație</p>
<p>* 3.2 Indicare quale combustibile o energia alimenta l'impianto (sono possibili più risposte)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Metano, gas naturale 2 Gasolio 3 GPL (Gas Petrolio Liquefatto) 4 Carbone 5 Olio combustibile 6 Energia elettrica 7 Legna, pellets, cippato o altre biomasse 8 Energia solare 9 Altro combustibile o energia 	<p>3.2 Specificați ce tip de combustibil sau energie alimentează instalația (sunt posibile mai multe răspunsuri)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Metan, gaz natural 2 Motorină 3 GPL (gaz petrolifer lichefiat) 4 Cărbune 5 Ulei combustibil 6 Energie electrică 7 Lemn, peleți, rumeguș sau alt tip de biomasă 8 Energie solară 9 Alt combustibil sau energie
<p>3.3 L'abitazione ha un impianto fisso di aria condizionata?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sì 2 No 	<p>3.3 Locuința are o instalație fixă de aer condiționat?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Da 2 Nu

4. CARATTERISTICHE DELL'EDIFICIO	4. CARACTERISTICI ALE CLĂDIRII
<p>* 4.1 In che tipo di edificio si trova la Sua abitazione?</p> <p>1 Residenziale (edificio per uso abitativo o prevalentemente per uso abitativo)</p> <p>2 Non residenziale (edificio per uso NON abitativo o prevalentemente per uso NON abitativo)</p>	<p>4.1 În ce tip de clădire se află locuința dvs.?</p> <p>1 Rezidențial (clădire pentru uz rezidențial sau predominant rezidențial)</p> <p>2 Nerezidențial (clădire pentru uz Nerezidențial sau predominant Nerezidențial)</p>
<p>* 4.2 In che periodo è stato costruito l'edificio?</p> <p>1 Prima del 1919</p> <p>2 Dal 1919 al 1945</p> <p>3 Dal 1946 al 1960</p> <p>4 Dal 1961 al 1970</p> <p>5 Dal 1971 al 1980</p> <p>6 Dal 1981 al 1990</p> <p>7 Dal 1991 al 2000</p> <p>8 Dal 2001 al 2005</p> <p>9 Dal 2006 al 2010</p> <p>10 Dal 2011 al 2015</p> <p>11 Dal 2016 in poi</p>	<p>4.2 În ce perioadă a fost construită clădirea?</p> <p>1 Înainte de 1919</p> <p>2 Din 1919 în 1945</p> <p>3 Din 1946 în 1960</p> <p>4 Din 1961 în 1970</p> <p>5 Din 1971 în 1980</p> <p>6 Din 1981 în 1990</p> <p>7 Din 1991 în 2000</p> <p>8 Din 2001 în 2005</p> <p>9 Din 2006 în 2010</p> <p>10 Din 2011 în 2015</p> <p>11 Din 2016 încolo</p>
<p>* 4.3 Quanti interni ci sono nell'edificio?</p> <p>Considerare l'insieme delle unità immobiliari (abitazioni, studi professionali, agenzie di servizi e simili) presenti nell'edificio.</p> <p style="text-align: right;">Numero di interni _ _ </p>	<p>4.3 Câte unități se află în clădire?</p> <p>Luați în considerare toate unitățile imobiliare (case, birouri profesionale, agenții de servicii și altele similare) prezente în clădire.</p> <p style="text-align: right;">Numărul de unități _ _ </p>
<p>4.4 A quale piano dell'edificio si trova la Sua abitazione?</p> <p>Indicare il piano riferendosi al lato dell'ingresso principale dell'edificio. Per abitazioni su più livelli, indicare il piano dell'ingresso principale dell'abitazione.</p> <p>1 Piano -1 o inferiore (seminterrato o interrato)</p> <p>2 Piano 0 (piano terra o piano rialzato)</p> <p>3 1° piano</p> <p>4 2° piano</p> <p>5 3° piano</p> <p>6 4° piano</p> <p>7 5° piano</p> <p>8 6° piano</p> <p>9 7° piano</p> <p>10 8° piano</p> <p>11 9° piano</p> <p>12 10° piano o superiore ➔ specificare il piano _ _ </p>	<p>4.4 La ce etaj al clădirii se află locuința dvs.?</p> <p>Specificați etajul făcând referire la fațada intrării principale a clădirii. În cazul locuințelor pe mai multe nivele, indicați etajul intrării principale a locuinței.</p> <p>1 Etajul 1 sau inferior (mezanin sau subsol)</p> <p>2 Etajul 0 (parter sau plan înălțat)</p> <p>3 Etajul 1</p> <p>4 Etajul 2</p> <p>5 Etajul 3</p> <p>6 Etajul 4</p> <p>7 Etajul 5</p> <p>8 Etajul 6</p> <p>9 Etajul 7</p> <p>10 Etajul 8</p> <p>11 Etajul 9</p> <p>12 Etajul 10 sau superior ➔ specificați etajul _ _ </p>

<p>4.5 Indicare il numero di piani fuori terra dell'edificio</p> <p>Inserire nel conteggio anche il piano terra: ad esempio, in caso di edificio composto da piano terra e primo piano, indicare 2.</p> <p>Se un edificio è dotato di più entrate a livelli diversi contare il numero di piani partendo dall'entrata posta al livello più basso.</p> <p>Escludere dal conteggio un eventuale ultimo piano a uso NON abitativo, ad esempio con lavatoio o soffitte.</p> <p>Numero di piani fuori terra _ _ </p>	<p>4.5 Menționați numărul de etaje de deasupra pământului</p> <p>La numărătoare luați în calcul și parterul: de exemplu, în cazul unei clădiri formate din parter și etaj, indicați 2.</p> <p>Dacă o clădire dispune de mai multe intrări la niveluri diferite, socotiți numărul de etaje începând cu intrarea care se află la cel mai mic nivel.</p> <p>Exclueți de la numărătoare un eventual ultim etaj care NU are destinație de locuință, de exemplu uscător sau pod.</p> <p>Numărul de etaje deasupra solului _ _ </p>
<p>4.5 bis L'edificio ha un'entrata in piano oppure tramite rampa, servoscala e/o piattaforma elevatrice in modo da essere accessibile anche a persone con ridotta capacità motoria?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>4.5 bis Clădirea are o intrare plană sau prin intermediul unei rampe, scări de serviciu și/sau platforme de ridicare pentru a fi accesibile inclusiv persoanelor cu capacitate motorie redusă?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 4.6 Nell'edificio è presente l'ascensore?</p> <p>1 Sì 2 No ➔ andare a dom. 5.1</p>	<p>4.6 Există un lift în clădire?</p> <p>1 Da 2 Nu ➔ mergeți la întrebarea 5.1</p>
<p>Se ha risposto Sì alla dom. 4.6</p> <p>4.7 L'ascensore è idoneo al trasporto di persone con ridotta capacità motoria?</p> <p>1 Sì 2 No 9 Non so</p>	<p>Dacă ați răspuns Da la întrebarea 4.6</p> <p>4.7 Ascensorul este potrivit pentru transportul persoanelor cu capacitate motorie redusă?</p> <p>1 Da 2 Nu 9 Nu știu</p>

5. AUTOMOBILI E POSTI AUTO	5. AUTOMOBILE ȘI LOCURI DE PARCARE
<p>5.1 La Sua famiglia dispone di automobili?</p> <p>1 Sì ➔ specificare il numero [] []</p> <p>2 No</p>	<p>5.1 Familia dvs. dispune de un automobil?</p> <p>1 Da ➔ specificați numărul [] []</p> <p>2 Nu</p>
<p>5.2 La Sua famiglia dispone di uno o più posti auto privati?</p> <p>Considerare la disponibilità di almeno un posto auto, personale e garantito (come ad esempio box, posto auto in garage, posto auto in cortile ad uso riservato, ecc.), all'interno dell'edificio in cui dimora la famiglia o in prossimità di esso.</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>	<p>5.2 Familia dvs. dispune de unul sau mai multe locuri de parcare private?</p> <p>Luați în considerare disponibilitate a cel puțin un loc de mașină, personal și garantat (cum ar fi, de exemplu, boxă, loc în garaj, loc în curte cu uz rezervat, etc.), în interiorul unei clădiri în care locuiește familia sau în apropierea acesteia.</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu</p>
<p>Se ha risposto Sì alla dom. 5.2</p> <p>5.2.1 Si tratta di:</p> <p>(sono possibili più risposte)</p> <p>1 Box auto</p> <p>2 Posto auto al chiuso (in autorimessa collettiva, garage e simili)</p> <p>3 Posto auto all'aperto riservato (condominiali, cortili e simili)</p>	<p>Dacă ați răspuns Da la întrebarea 5.2</p> <p>5.2.1 Este vorba de:</p> <p>(sunt posibile mai multe răspunsuri)</p> <p>1 Garaj</p> <p>2 Loc auto acoperit (în garaj colectiv, garaj personal sau altele asemănătoare)</p> <p>3 Loc auto rezervat la exterior (la bloc, curți și altele asemănătoare)</p>
<p>Se ha risposto Box auto alla dom. 5.2.1</p> <p>5.2.2 Il box auto è:</p> <p>1 In affitto</p> <p>2 Di proprietà (o ad altro titolo)</p>	<p>Dacă ați răspuns Boxă auto la întrebarea 5.2.1</p> <p>5.2.2 Boxa auto este:</p> <p>1 Închiriată</p> <p>2 Proprietate personală (sau alt titlu)</p>

SCHEDA INDIVIDUALE

Le domande che seguono riguardano [Nome Cognome del componente x]

1. NOTIZIE ANAGRAFICHE, STATO CIVILE E MATRIMONIO

* 1.1 Relazione di parentela o di convivenza con [NOME COGNOME], la persona di riferimento della famiglia

2 Coniuge della persona di riferimento

3 Unito/a civilmente con la persona di riferimento (ai sensi della Legge n.76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regola le unioni civili tra persone dello stesso sesso)

4 Convivente della persona di riferimento → (unione consensuale)

1.2 La convivenza è stata registrata in Comune (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 36-65, che disciplina le convivenze di fatto)?

1 Sì

2 No

5 Figlio/a della persona di riferimento e del coniuge/unito civilmente/convivente

6 Figlio/a della sola persona di riferimento

7 Figlio/a del solo coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento

8 Coniuge del figlio della persona di riferimento o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (genero/nuora)

9 Unito/a civilmente con il figlio della persona di riferimento e/o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (genero/nuora)

10 Convivente del figlio della persona di riferimento e/o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (genero/nuora)

11 Genitore della persona di riferimento

12 Coniuge/unito civilmente/convivente del genitore della persona di riferimento (genitore acquisito)

13 Genitore (o coniuge/unito civilmente/convivente del genitore) del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (suocero/a)

14 Nonno/a della persona di riferimento o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento

15 Fratello/sorella della persona di riferimento

16 Fratello/sorella del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (cognato/a)

17 Coniuge del fratello/sorella della persona di riferimento o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (cognato/a)

18 Unito/a civilmente con il fratello/sorella della persona di riferimento o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (cognato/a)

FIȘĂ INDIVIDUALĂ

Întrebările care urmează sunt cu privire la [prenume și numele membrului x]

1. DATE PERSONALE, STARE CIVILĂ ȘI CĂSĂTORIE

1.1 Gradul de rudenie sau de conviețuire [PRENUME NUME] cu persoana de contact a familiei

2 Soțul/soția persoanei de contact

3 Partenerul civil al persoanei de contact (în temeiul Legii nr. 76 din 20 mai 2016, art. 1 alineatele 1-35, care reglementează uniunile civile între persoane de același sex)

4 Concubinul/concubina persoanei de contact → (uniune consensuală)

1.2 Conviețuirea a fost înregistrată la primărie (în conformitate cu Legea nr. 76 din 20 mai 2016, art. 1 alineatele 36-65, care reglementează conviețuirea în fapt)?

1 Da

2 Nu

5 Fiul/fiica persoanei de contact și a soțului/partenerului civil/concubinului

6 Fiul/fiica persoanei de contact

7 Fiul/fiica soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de contact

8 Soțul/soția fiului/fiicei persoanei de contact sau a soțului/partenerului civil/concubinului acesteia (ginere/noră)

9 Partenerul în uniune civilă cu fiul/fiica persoanei de contact și/sau a soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de referință (ginere/noră)

10 Coabitantul fiului/fiicei persoanei de contact și/sau a soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de contact (ginere/noră)

11 Părintele persoanei de contact

12 Soțul/partenerul civil/concubinul părintelui persoanei de contact (părinte dobândit)

13 Părintele (sau soțul/partenerul civil/concubinul părintelui) soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de referință (socru/soacră)

14 Bunicul/bunica persoanei de contact și a soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de contact

15 Fratele/sora persoanei de contact

16 Fratele/sora soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de contact (cumnat/cumnată)

17 Soțul/soția persoanei de contact sau a soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de contact (cumnat/cumnată)

18 Partenerul civil al fratelui/surorii persoanei de contact sau a soțului/partenerului civil/concubinului persoanei de contact (cumnat/cumnată)

<p>19 Convivente del fratello/sorella della persona di riferimento o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento (cognato/a)</p> <p>20 Nipote (figlio/a del fratello/sorella) della persona di riferimento e/o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento</p> <p>21 Nipote (figlio/a del figlio/a) della persona di riferimento e/o del coniuge/unito civilmente/convivente della persona di riferimento</p> <p>22 Altro parente della persona di riferimento e/o del coniuge/unito civilmente/convivente con la persona di riferimento</p> <p>23 Altra persona coabitante senza legami di coppia, parentela o affinità</p>	<p>19 Concubinul fratelui/surorii persoanei de contact sau a soțului/ partenerului civil/concubinului persoanei de contact (cumnat/cumnată)</p> <p>20 Nepotul/nepoata (fiul/fiica fratelui/surorii) persoanei de contact și/sau a soțului/partenerului civil/concubinului acesteia</p> <p>21 Nepotul/nepoata (fiul/fiica fiului/fiicei) persoanei de contact și/sau a soțului/partenerului civil/concubinului acesteia</p> <p>22 Altă rudă a persoanei de contact și/sau a soțului/partenerului civil/concubinului acesteia</p> <p>23 Altă persoană coabitantă fără legături de cuplu, rudenie sau afinitate</p>
<p>* 1.3 Sesso</p> <p>1 Maschio</p> <p>2 Femmina</p>	<p>1.3 Sexul</p> <p>1 Masculin</p> <p>2 Feminin</p>
<p>* 1.4 Data di nascita</p> <p>Giorno [][] Mese [][] Anno [][][][]</p>	<p>1.4 Data nașterii</p> <p>Ziua [][] Luna [][] Anul [][][][]</p>
<p>* 1.5 Luogo di nascita</p> <p>1 In questo comune</p> <p>2 In un altro comune italiano ➔ specificare il comune [_____]</p> <p>3 All'estero ➔ specificare lo stato estero [_____]</p>	<p>1.5 Locul nașterii</p> <p>1 În acest oraș</p> <p>2 În alt oraș italian ➔ specificați orașul [_____]</p> <p>3 În străinătate ➔ specificați statul străin [_____]</p>
<p>PER CHI HA 12 ANNI O PIÙ</p> <p>* 1.6 Stato civile</p> <p>1 Celibe/nubile ➔ andare a dom. 2.1</p> <p>2 Coniugato/a</p> <p>3 Separato/a di fatto</p> <p>4 Separato/a legalmente</p> <p>5 Divorziato/a</p> <p>6 Vedovo/a</p> <p>7 Unito/a civilmente</p> <p>8 Già in unione civile per interruzione dell'unione (equiparato alla separazione di fatto)</p> <p>9 Già in unione civile per scioglimento dell'unione (equiparato al divorzio)</p> <p>10 Già in unione civile per decesso del partner</p>	<p>PENTRU PERSOANELE DE 12 ANI ȘI MAI ÎN VÂRSTĂ</p> <p>1.6 Starea civilă</p> <p>1 Celibatar/celibatară ➔ mergeți la întrebarea 2.1</p> <p>2 Căsătorit/căsătorită</p> <p>3 Separat/separată în fapt</p> <p>4 Separat/separată legal</p> <p>5 Divorțat/divorțată</p> <p>6 Văduv/văduvă</p> <p>7 Partener civil</p> <p>8 Deja în parteneriat civil datorită întreruperii uniunii (echivalent cu separarea în fapt)</p> <p>9 Deja în parteneriat civil datorită dizolvării uniunii (echivalent cu divorțul)</p> <p>10 Deja în parteneriat civil datorită decesului partenerului</p>

1.7 Anno del matrimonio o dell'unione civile

Anno [][][][]

1.7 Anul căsătoriei sau a uniunii civile

Anul [][][][]

1.8 Stato civile prima dell'ultimo matrimonio o dell'ultima unione civile

- 1 Celibe/nubile
- 2 Divorziato/a
- 3 Vedovo/a
- 4 Già in unione civile per scioglimento unione (equiparato al divorzio)
- 5 Già in unione civile per decesso del partner

1.8 Starea civilă înainte de ultima căsătorie sau ultima uniune civilă

- 1 Celibatar/elibatară
- 2 Divorțat/divorțată
- 3 Văduv/văduvă
- 4 Deja în parteneriat civil datorită dizolvării uniunii (echivalent cu divorțul)
- 5 Deja în parteneriat civil datorită decesului partenerului

2. CITTADINANZA	2. CETĂȚENIA
<p>* 2.1 Qual è la Sua cittadinanza? Chi ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana, deve selezionare "Italiana".</p> <p>1 Italiana</p> <p>2 Straniera ➔ specificare lo stato estero di cittadinanza _____ e andare a dom. 2.5</p> <p>3 Apolide (nessuna cittadinanza) ➔ andare a dom. 2.6</p>	<p>2.1 Care este cetățenia dvs.? Persoanele care au o altă cetățenie pe lângă cea italiană, trebuie să selecteze „Italiană”.</p> <p>1 Italiană</p> <p>2 Străină ➔ specificați statul străin de cetățenie _____ și mergeți la întrebarea 2.5</p> <p>3 Apatrid (nicio cetățenie) ➔ mergeți la întrebarea 2.6</p>
<p>* 2.2 Ha la cittadinanza italiana dalla nascita?</p> <p>1 Sì ➔ andare a dom. 2.4</p> <p>2 No</p>	<p>2.2 Aveți cetățenie italiană de la naștere?</p> <p>1 Da ➔ mergeți la întrebarea 2.4</p> <p>2 Nu</p>
<p>* 2.3 In che modo ha ottenuto la cittadinanza italiana?</p> <p>1 Per matrimonio o unione civile</p> <p>2 Per nascita e residenza prolungata in Italia fino all'età di 18 anni (per elezione)</p> <p>3 Per residenza prolungata in Italia</p> <p>4 Per trasmissione dai genitori</p> <p>5 Per riacquisizione, meriti o altro motivo</p> <p style="text-align: right;">* 2.3.1 Specificare lo stato estero di cittadinanza precedente _____</p>	<p>2.3 În ce mod ați obținut cetățenia italiană?</p> <p>1 Prin căsătorie sau uniunii civile</p> <p>2 Prin naștere și reședință prelungită în Italia până la vârsta de 18 ani</p> <p>3 Reședință prelungită în Italia</p> <p>4 Pentru transmiterea de către părinți</p> <p>5 Pentru re-achiziție, merite sau alt motiv</p> <p style="text-align: right;">* 2.3.1 Specificați statutul străin al cetățeniei anterioare _____</p>
<p>* 2.4 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana?</p> <p>1 Sì ➔ specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza _____ andare a dom. 2.6</p> <p>2 No</p>	<p>2.4 Aveți o altă cetățenie în afară de cea italiană?</p> <p>1 Da ➔ specificați statutul străin al celeilalte cetățenii _____ mergeți la întrebarea 2.6</p> <p>2 Nu</p>
<p>* 2.5 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella già indicata?</p> <p>1 Sì ➔ specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza _____</p> <p>2 No</p>	<p>2.5 Aveți o altă cetățenie în afară de cea indicată?</p> <p>1 Da ➔ specificați statutul străin al celeilalte cetățenii _____</p> <p>2 Nu</p>

Solo se dom. 1.1 \neq 5

2.6 Dove è nata Sua madre?

Indichi il luogo di nascita di Sua madre anche se dimorante abitualmente in un altro alloggio o deceduta.

- 1 In Italia ➔ **specificare la provincia di nascita** | _____ |
2 All'estero ➔ **specificare lo stato estero di nascita** | _____ |

Numai dacă la întrebarea 1.1 \neq 5

2.6 Unde s-a născut mama dvs.?

Indicați locul de naștere al mamei dvs., chiar dacă aceasta are domiciliul în altă locuință sau a decedat.

- 1 În Italia ➔ **specificați provincia în care s-a născut** | _____ |
2 În străinătate ➔ **specificați statul străin în care s-a născut** | _____ |

Solo se dom. 1.1 \neq 5

2.7 Dove è nato Suo padre?

Indichi il luogo di nascita di Suo padre anche se dimorante abitualmente in un altro alloggio o deceduto.

- 1 In Italia ➔ **specificare la provincia di nascita** | _____ |
2 All'estero ➔ **specificare lo stato estero di nascita** | _____ |

Numai dacă la întrebarea 1.1 \neq 5

2.7 Unde s-a născut tatăl dvs.?

Indicați locul de naștere al tatălui dvs., chiar dacă acesta are domiciliul în altă locuință sau a decedat.

- 1 În Italia ➔ **specificați provincia în care s-a născut** | _____ |
2 În străinătate ➔ **specificați statul străin în care s-a născut** | _____ |

3. DIMORA	3. DOMICILIUL
<p>* 3.1 Ha mai avuto dimora abituale all'estero?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ andare a dom. 3.3</p>	<p>3.1 Ați avut vreodată domiciliul stabil în străinătate?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu ➔ mergeți la întrebarea 3.3</p>
<p>* 3.2 Indichi il mese e l'anno del trasferimento più recente in Italia</p> <p>Mese [][] Anno [][][][]</p>	<p>3.2 Menționați luna și anul celei mai recente mutări în Italia</p> <p>Luna [][] Anul [][][][]</p>
<p>* 3.3 Nel corso dell'anno, con quale frequenza vive in questo alloggio o lo utilizza?</p> <p>1 Vivo stabilmente in questo alloggio ➔ andare a dom. 3.6</p> <p>2 Vivo prevalentemente in questo alloggio, ma utilizzo anche uno o più alloggi diversi da questo</p> <p>3 Utilizzo periodicamente questo alloggio, ma prevalentemente vivo in uno o più alloggi diversi da questo</p> <p>4 Utilizzo saltuariamente questo alloggio</p>	<p>3.3 Pe parcursul anului, cât de des locuiți în această locuință sau cât de des o utilizați?</p> <p>1 Locuiesc permanent în această locuință ➔ mergeți la întrebarea 3.6</p> <p>2 Locuiesc cu precădere în această locuință, dar utilizez și una sau mai multe locuințe, altele decât aceasta</p> <p>3 Utilizez periodic această locuință, dar cu precădere locuiesc într-una sau mai multe locuințe, altele decât aceasta</p> <p>4 Utilizez ocazional această locuință</p>
<p>* 3.4 Qual è il motivo principale per cui utilizza anche uno o più alloggi diversi da questo?</p> <p>1 Lavoro</p> <p>2 Studio</p> <p>3 Ricongiungimento con la famiglia</p> <p>4 Ricovero o cura</p> <p>5 Vacanza</p> <p>4 Altro ➔ specificare _____ </p>	<p>3.4 Care este motivul principal pentru care utilizați, de asemenea, una sau mai multe locuințe, altele decât aceasta?</p> <p>1 Muncă</p> <p>2 Studiu</p> <p>3 Reîntregirea familiei</p> <p>4 Spitalizare sau tratament</p> <p>5 Vacanță</p> <p>4 Altul ➔ specificați _____ </p>
<p>* 3.5 Prevalentemente in quali giorni o periodi dell'anno utilizza uno o più alloggi diversi da questo?</p> <p>1 Nei giorni feriali</p> <p>2 Nei fine settimana</p> <p>3 In specifici periodi (settimane o mesi) dell'anno</p> <p>4 Non ci sono giorni o periodi fissi</p>	<p>3.5 În principal în care zile sau perioade ale anului utilizați una sau mai multe locuințe, altele decât aceasta?</p> <p>1 În zilele lucrătoare</p> <p>2 În weekend</p> <p>3 În perioade specifice (săptămâni sau luni) ale anului</p> <p>4 Nu există zile sau perioade fixe</p>

PER CHI HA 1 ANNO O PIÙ

* **3.6 Dove dimorava abitualmente un anno fa (3 ottobre 2020)?**

- 1 In questo alloggio ➔ **andare a sezione 4 se ha risposto 1 a dom. 3.3; andare a dom. 3.7 se ha risposto 2, 3, 4 a dom. 3.3**
- 2 In questo comune ma in un altro alloggio o convivenza
- 3 In un altro comune italiano ➔ **specificare il comune** | _____ |
- 4 All'estero ➔ **specificare lo stato estero** | _____ |

Se ha 1 anno o più e ((ha risposto 1 a dom. 3.3 e 2,3,4 a dom. 3.6) oppure (ha risposto 2,3,4 a dom. 3.3)) oppure se ha meno di 1 anno e ha risposto 2, 3, 4 a dom. 3.3

* **3.7 Da quanto tempo vive in questo alloggio o lo utilizza?**

- 1 Da almeno 1 anno
- 2 Da meno di 1 anno ➔ **specificare il numero di mesi** |_|_|

* **3.8 Pensa di continuare a vivere in questo alloggio o di continuare a utilizzarlo:**

- 1 Per almeno 1 anno
- 2 Per meno di 1 anno ➔ **specificare il numero di mesi** |_|_|

PENTRU PERSOANELE DE 1 AN ȘI MAI ÎN VÂRSTĂ

3.6 Unde aveți domiciliul acum un an de zile (3 octombrie 2020)?

- 1 În această locuință ➔ **mergeți la secțiunea 4 dacă ați răspuns cu 1 la întrebarea 3.3; mergeți la întrebarea 3.7 dacă ați răspuns 2, 3, 4 la întrebarea 3.3**
- 2 În acest oraș însă într-o altă locuință sau în coabitare
- 3 Într-un alt oraș din Italia ➔ **specificați orașul** | _____ |
- 4 În străinătate ➔ **specificați statul străin** | _____ |

Dacă aveți 1 an sau mai mult și ((ați răspuns 1 la întrebarea 3.3 și 2, 3, 4 la întrebarea 3.6) sau (ați răspuns 2, 3, 4 la întrebarea 3.3)) sau dacă aveți mai puțin de 1 an și ați răspuns 2, 3, 4 la întrebarea 3.3

3.7 De cât timp locuiți în această locuință sau de cât timp o folosiți?

- 1 De cel puțin 1 an
- 2 De mai puțin de 1 an ➔ **specificați numărul de luni** |_|_|

3.8 Credeți că veți locui în continuare în această locuință sau că o veți folosi în continuare:

- 1 Timp de cel puțin 1 an
- 2 Pentru mai puțin de 1 an ➔ **specificați numărul de luni** |_|_|

4. ISTRUZIONE E FORMAZIONE

CHI HA 9 ANNI O PIÙ RISPONDE DALLA DOM. 4.2

PER CHI HA MENO DI 9 ANNI

* 4.1 Il bambino frequenta

- 1 Asilo nido, microasilo, baby parking, ecc. (3-36 mesi)
- 2 Scuola dell'infanzia
- 3 Scuola primaria
- 4 Né asilo nido, né scuola dell'infanzia, né scuola primaria → **la scheda individuale termina qui**

PER CHI HA 9 ANNI O PIÙ

* 4.2 Qual è il titolo di studio più elevato che ha conseguito tra quelli elencati?

- 1 Nessun titolo di studio e non so leggere o scrivere } **andare a dom. 4.7**
- 2 Nessun titolo di studio, ma so leggere e scrivere } **andare a dom. 4.3 e poi a dom. 4.7**
- 3 Licenza elementare/Attestato di valutazione finale → **andare a dom. 4.3 e poi a dom. 4.5**
- 4 Licenza media (dal 2007 denominata "Diploma di Istruzione secondaria di I grado") o avviamento professionale (conseguito non oltre il 1965) → **andare a dom. 4.3 e poi a dom. 4.5**
- 5 Diploma di qualifica professionale di scuola secondaria superiore (di II grado) di 2-3 anni che non permette l'iscrizione all'Università
- 6 Attestato IFP di qualifica professionale triennale (operatore) / Diploma professionale IFP di tecnico (quarto anno) (dal 2005)
- 7 Diploma di maturità / Diploma di istruzione secondaria superiore (di II grado) di 4-5 anni che permette l'iscrizione all'Università
- 8 Certificato di specializzazione tecnica superiore IFTS (dal 2000)
- 9 Diploma di tecnico superiore ITS (corsi biennali) (dal 2013)
- 10 Diploma di Accademia di Belle Arti, Danza, Arte Drammatica, ISIA, ecc., Conservatorio (vecchio ordinamento)
- 11 Diploma universitario (2-3 anni) del vecchio ordinamento (incluse le scuole dirette ai fini speciali o parauniversitarie)
- 12 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello
- 13 Laurea triennale (di I livello) del nuovo ordinamento
- 14 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello
- 15 Laurea biennale specialistica/magistrale (di II livello) del nuovo ordinamento
- 16 Laurea (4-6 anni) del vecchio ordinamento, laurea specialistica / magistrale a ciclo unico del nuovo ordinamento
- 17 Dottorato di ricerca / Diploma accademico di formazione alla ricerca AFAM

4. EDUCAȚIE ȘI FORMARE

PERSOANELE DE 9 ANI SAU MAI MULT RĂSPUND DE LA ÎNTREBAREA 4.2

PERSOANELE CARE AU MAI PUȚIN DE 9 ANI

4.1 Copilul merge la

- 1 Grădiniță, creșă, baby parking, etc. (3-36 luni)
- 2 Școala pregătitoare
- 3 Școala primară
- 4 Nici grădiniță, nici școala pregătitoare, nici școala primară → **fișa individuală se termină aici**

PENTRU PERSOANELE DE 9 ANI ȘI MAI ÎN VÂRSTĂ

4.2 Care este titlul de studii cel mai ridicat pe care l-ați obținut dintre cele enumerate?

- 1 Nicio diplomă de studiu, nu știu să citesc sau să scriu } **mergeți la întrebarea 4.7**
- 2 Nicio diplomă de studiu, dar știu să citesc și să scriu } **mergeți la întrebarea 4.3 și apoi la întrebarea 4.7**
- 3 Școala primară/Certificat de evaluare finală → **mergeți la întrebarea 4.3 și apoi la 4.5**
- 4 Gimnaziu (din 2007 numită „Diploma de învățământ secundar de gradul I”) sau pregătire profesională (obținută înainte de 1965) → **mergeți la întrebarea 4.3 și apoi la 4.5**
- 5 Diplomă de calificare profesională a unei școli secundare superioare (de gradul II) de 2-3 ani, ce nu permite înscrierea la Universitate
- 6 Atestat IFP de calificare profesională trienală (operator)/Diplomă profesională IFP de tehnician (anul patru) (din 2005)
- 7 Diplomă de bacalaureat/Diplomă de învățământ secundar superior (de gradul II) de 4-5 ani, ce permite înscrierea la Universitate
- 8 Certificat de specializare tehnică superioară IFTS (din 2000)
- 9 Diplomă de tehnician de grad superior ITS (cursuri de doi ani) (din 2013)
- 10 Diplomă a Academiei de Arte Frumoase, Dans, Artă Dramatică, ISIA, etc., Conservator (vechea ordonanță)
- 11 Diplomă universitară (2-3 ani) a vechii ordonanțe (inclusiv școli cu program special sau parauniversitare)
- 12 Diplomă academică de Înaltă Formare Artistică, Muzicală și Corală (AFAM) de nivelul I
- 13 Licență trienală (de nivel I) a noii ordonanțe
- 14 Diplomă academică de Înaltă Formare Artistică, Muzicală și Corală (AFAM) de nivelul II
- 15 Licență biennială de specializare/masterat (de nivel II) a noii ordonanțe
- 16 Licență (4-6 ani) a vechii ordonanțe, specializare/masterat cu ciclul unic a noii ordonanțe
- 17 Doctorat în cercetare/Diplomă academică de formare în cercetare AFAM

<p>* 4.3 Il titolo di studio è stato conseguito all'estero?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>4.3 Diploma de studiu a fost obținută în străinătate?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 5 o le successive</p> <p>* 4.4 Ha concluso un corso di formazione professionale regionale/provinciale della durata pari o superiore a 6 mesi, cui si accede con il diploma di scuola secondaria superiore?</p> <p>1 Sì } andare a dom. 4.7 2 No }</p>	<p>Numai dacă la întrebarea 4.2 ați ales răspunsul 5 sau următoarele</p> <p>4.4 Ați terminat un curs de formare profesională regională/provincială cu o durată de 6 luni sau mai mult, la care v-ați înscris pe baza diplomei de școală secundară superioară?</p> <p>1 Da } mergeți la întrebarea 4.7 2 Nu }</p>
<p>Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 4</p> <p>* 4.5 Ha concluso un corso di formazione professionale regionale/provinciale della durata pari o superiore a 24 mesi, cui si accede con la licenza media?</p> <p>1 Sì → * 4.6 Quando ha concluso il corso? 1 Prima del 2014 2 Dal 2014 in poi</p> <p>2 No</p>	<p>Numai dacă la întrebarea 4.2 ați ales răspunsul 4</p> <p>4.5 Ați terminat un curs de formare profesională regională/provincială cu o durată de 24 luni sau mai mult, la care v-ați înscris pe baza diplomei de gimnaziu?</p> <p>1 Da → * 4.6 Când ați încheiat cursul? 1 Înainte de 2014 2 După anul 2014</p> <p>2 Nu</p>
<p>* 4.7 È attualmente iscritto/a a un corso regolare di studi? Scuola primaria, scuola secondaria di I e II grado, università o corso AFAM.</p> <p>1 Sì 2 No → andare a dom. 4.9</p>	<p>4.7 Momentan sunteți înscris/ă la un curs regulat de studii? Școală primară, școală secundară de gradul I și II, universitate sau curs AFAM.</p> <p>1 Da 2 Nu → mergeți la întrebarea 4.9</p>

* **4.8 A quale corso è iscritto/a?**

- 1 Scuola primaria (Scuola elementare)
- 2 Scuola secondaria di I grado (Scuola media)
- 3 Percorso triennale o IV anno di istruzione e formazione professionale IFP
- 4 Scuola secondaria di II grado
- 5 Percorso di istruzione e formazione tecnica superiore IFTS
- 6 Corso di tecnico superiore ITS
- 7 Corso di Laurea di I livello o Master di I livello
- 8 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello;
Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di I livello)
- 9 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello;
Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di II livello)
- 10 Corso di Laurea specialistica/magistrale biennale
- 11 Corso di Laurea specialistica/magistrale a ciclo unico o di 4-6 anni; Master di II livello;
Corso di specializzazione universitario post-laurea
- 12 Dottorato di ricerca o Corso di Diploma accademico di formazione alla ricerca

4.8 La ce curs sunteți înscris?

- 1 Școala primară (școala elementară)
- 2 Școala secundară de gradul I (gimnaziu)
- 3 Curs de trei ani sau anul IV de instruire și formare profesională IFP
- 4 Școala secundară de gradul II
- 5 Cursuri de instruire și formare tehnică superioară IFTS
- 6 Curs de tehnician superior ITS
- 7 Curs de Licență de nivelul I sau Master de nivelul I
- 8 Curs academic de Înaltă Formare Artistică, Muzicală și Corală (AFAM) de nivel I; Curs de specializare academică postuniversitară (inclusiv Master de nivel I)
- 9 Curs academic de Înaltă Formare Artistică, Muzicală și Corală (AFAM) de nivel II; Curs de specializare academică postuniversitară (inclusiv Master de nivel II)
- 10 Curs de Specializare/Masterat cu durată biennială
- 11 Curs de Specializare/Master cu ciclul unic sau de 4-6 ani; Master de nivelul II; Curs universitar de specializare post-licență
- 12 Doctorat în cercetare sau Diplomă academică de formare în cercetare

* **4.9 Nella settimana che va dal 26 settembre al 2 ottobre 2021 ha frequentato un corso di formazione/aggiornamento professionale (gratuito o a pagamento)?**

Ad esempio, corsi di formazione organizzati dall'impresa/azienda in cui lavora, dalla Regione, Provincia, corsi privati di lingua straniera, ecc.

- 1 Sì
- 2 No

4.9 În săptămâna începând cu 26 septembrie și până în 2 octombrie 2021 ați frecventat un curs de formare/actualizare profesională (gratuit sau plătit)?

De exemplu, cursuri de formare organizate de firma/compania în care lucrați, de regiune, provincie, cursuri private în limbi străine, etc.

- 1 Da
- 2 Nu

**LE PERSONE DI 15 ANNI O PIÙ RISPONDONO DALLA DOMANDA 5.1
CHI HA MENO DI 15 ANNI RISPONDE DALLA DOMANDA 6.1**

**PERSOANELE DE 15 ANI SAU MAI MULT RĂSPUND DE LA ÎNTREBAREA 5.1
PERSOANELE CARE AU MAI PUȚIN DE 15 ANI RĂSPUND DE LA ÎNTREBAREA 6.1**

5. CONDIZIONE PROFESSIONALE O NON PROFESSIONALE	5. STAREA PROFESIONALĂ ȘI NEPROFESIONALĂ
<p>* 5.1 Nella settimana che va dal 26 settembre al 2 ottobre 2021 ha svolto almeno un'ora di lavoro?</p> <p>Consideri il lavoro da cui ha ricavato o ricaverà un guadagno o il lavoro non pagato, quest'ultimo solo se effettuato abitualmente presso la ditta di un familiare.</p> <p>1 Sì ➔ andare a dom. 5.8</p> <p>2 No</p>	<p>5.1 În săptămâna începând cu 26 septembrie și până în 2 octombrie 2021 ați avut cel puțin o oră de muncă?</p> <p>Luați în considerare munca în urma căreia ați primit sau veți primi o plată sau munca neplătită, cea din urmă numai dacă este efectuată în cadrul societății unui membru al familiei.</p> <p>1 Da ➔ mergeți la întrebarea 5.8</p> <p>2 Nu</p>
<p>* 5.2 Nella settimana che va dal 26 settembre al 2 ottobre 2021 aveva comunque un lavoro dal quale era assente?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ andare a dom. 5.3</p>	<p>5.2 În săptămâna începând cu 26 septembrie și până în 2 octombrie 2021 ați avut în orice caz un loc de muncă de la care ați absentat?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu ➔ mergeți la întrebarea 5.3</p>
<p>* 5.2.1 Qual è il motivo principale per cui non ha lavorato in quella settimana?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Ferie e festività 2 Regimi di orario flessibile (incluso part time verticale) o compensazione delle ore di lavoro straordinario 3 Malattia, problemi di salute, infortunio 4 Cassa Integrazione Guadagni (CIG ordinaria o straordinaria) 5 Ridotta attività/mancanza lavoro (esclusa CIG) 6 Congedo di maternità obbligatorio o congedo di paternità 7 Congedo parentale retribuito (anche solo con contributi), ossia assenza facoltativa fino al dodicesimo anno del bambino 8 Altri motivi familiari (esclusa maternità obbligatoria e congedo parentale) 9 Formazione professionale direttamente collegata al lavoro oppure retribuita dal datore di lavoro (incluso il dottorato retribuito dal datore) ➔ andare a dom. 5.8 10 Formazione professionale NON direttamente collegata al lavoro oppure non retribuita dal datore di lavoro 11 Lavoro stagionale che richiede di svolgere attività anche nei periodi di bassa stagione (ad esempio manutenzione, ricerca clienti, ecc.) ➔ andare a dom. 5.8 12 Lavoro stagionale che NON richiede di svolgere attività anche nei periodi di bassa stagione (ad esempio bagnino, raccoglitori di frutta, cameriere in montagna d'inverno ecc.) 13 Altro motivo 	<p>5.2.1 Care este principalul motiv pentru care nu ați lucrat săptămâna respectivă?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sărbători și concediu 2 Program de lucru flexibil (inclusiv part-time vertical) sau compensarea orelor suplimentare 3 Boală, probleme de sănătate, accident de muncă 4 Șomaj temporar (CIG normal sau special) 5 Activitate redusă/lipsă de muncă (cu excepția șomajului temporar) 6 Concediu de maternitate obligatoriu sau concediu de paternitate 7 Concediu plătit pentru îngrijirea copilului (chiar și numai cu contribuții), adică absența opțională până la al doisprezecelea an al copilului 8 Alte motive familiale (excluzând concediul obligatoriu de maternitate și concediul de îngrijire a copilului) 9 Formare profesională direct legată de muncă sau plătită de angajator (inclusiv doctorat plătit de angajator) ➔ mergeți la întrebarea 5.8 10 Formare profesională care NU este legată direct de muncă sau neremunerată de angajator 11 Muncă sezonieră care necesită desfășurarea de activități și în perioadele din afara sezonului (de exemplu, întreținere, căutare clienți etc.) ➔ mergeți la întrebarea 5.8 12 Muncă sezonieră care NU necesită desfășurarea de activități si în perioadele din afara sezonului (de exemplu, salvamar, culegător de fructe, chelner la munte iarna etc.) 13 Alt motiv

<p>* 5.2.2 Questo periodo di assenza dal lavoro durerà meno o più di tre mesi, da quando è iniziato a quando terminerà?</p> <p>1 Meno di tre mesi ➔ andare a dom. 5.8</p> <p>2 Tre mesi o più</p>	<p>5.2.2 Această perioadă de absență de la muncă va dura mai puțin sau mai mult de trei luni, de când a început și până când se termină?</p> <p>1 Mai puțin de trei luni ➔ mergeți la întrebarea 5.8</p> <p>2 Trei luni sau mai mult</p>
<p>* 5.3 Lei cerca un lavoro?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ rispondere alla domanda 5.6 e poi andare a dom. 5.15</p>	<p>5.3 Sunteți în căutarea unui loc de muncă?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu ➔ răspundeți la întrebarea 5.6 și apoi mergeți la întrebarea 5.15</p>
<p>* 5.4 Nelle 4 settimane che vanno dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha fatto qualcosa per cercare lavoro?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No ➔ rispondere alla domanda 5.6 e poi andare a dom. 5.15</p>	<p>5.4 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați făcut demersuri pentru a căuta un loc de muncă?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu ➔ răspundeți la întrebarea 5.6 și apoi mergeți la întrebarea 5.15</p>
<p>* 5.5.1 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha avuto contatti con un Centro pubblico per l'impiego per cercare lavoro (consideri anche il contatto via internet)?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>	<p>5.5.1 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021, ați avut contact cu un Centru public de ocupare a forței de muncă pentru a căuta un loc de muncă (luați în considerare și contactul prin internet)?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu</p>
<p>* 5.5.2 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha sostenuto un colloquio di lavoro o una selezione presso datori di lavoro/aziende privati?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>	<p>5.5.2 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați participat la un interviu de angajare sau la o selecție organizată de angajatori/întreprinderi private?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu</p>
<p>* 5.5.3 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha fatto domande di lavoro e/o contattato datori di lavoro/aziende privati?</p> <p>1 Sì</p> <p>2 No</p>	<p>5.5.3 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați depus cereri pentru un loc de muncă și/sau ați contactat angajatori/întreprinderi private?</p> <p>1 Da</p> <p>2 Nu</p>

<p>* 5.5.4 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha sostenuto le prove scritte e/o orali di un concorso pubblico?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.4 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați susținut probe scrise și/sau orale în cadrul unui concurs public?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.5 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha inviato una domanda per partecipare ad un concorso pubblico?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.5 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați trimis o cerere de participare la un concurs public?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.6 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha messo inserzioni o ha risposto ad annunci su giornali o siti specializzati, anche online?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.6 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați postat reclame sau ați răspuns la reclame din ziare sau site-uri specializate, inclusiv online?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.7 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha esaminato offerte di lavoro su giornali o siti specializzati, anche online?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.7 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021, ați analizat ofertele de locuri de muncă din ziare sau site-uri web specializate, inclusiv online?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.8 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha inviato, consegnato o aggiornato il suo curriculum, anche online (escluso il sito web del Centro pubblico per l'impiego)?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.8 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021, ați trimis, ați depus sau v-ați actualizat CV-ul, inclusiv online (cu excepția site-ului web al Centrului Public de Ocupare a Forței de Muncă)?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.9 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 si è rivolta/o a parenti o familiari per ottenere lavoro?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.9 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați contactat rude sau membri ai familiei pentru a obține un loc de muncă?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>

<p>* 5.5.10 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 si è rivolta/o ad amici, conoscenti, ex colleghi per trovare lavoro?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.10 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați contactat prieteni, cunoscuți, foști colegi pentru a găsi un loc de muncă?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.11 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha avuto contatti con una società privata di intermediazione/agenzia di somministrazione?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.11 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați contactat o agenție privată de intermediere/agenție de plasare a forței de muncă?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.12 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha cercato terreni, locali, attrezzature per avviare una attività autonoma?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.12 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021, ați căutat terenuri, spații, echipamente pentru a începe o afacere independentă?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.13 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha chiesto permessi, licenze, finanziamenti per avviare una attività autonoma?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.13 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021 ați solicitat permise, licențe, finanțare pentru a începe o afacere independentă?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>
<p>* 5.5.14 Nelle 4 settimane dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha fatto altre azioni di ricerca di lavoro, non comprese tra quelle precedenti (è esclusa l'attesa di risultati di precedenti azioni di ricerca quali: concorsi, colloqui di lavoro, ecc.)?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p>5.5.14 În cele 4 săptămâni începând cu data de 5 septembrie și până la 2 octombrie 2021, ați efectuat alte acțiuni de căutare a unui loc de muncă, care nu au fost incluse în cele anterioare (este exclusă așteptarea rezultatelor acțiunilor de căutare anterioare precum: concursuri, interviuri de angajare etc.)?</p> <p>1 Da 2 Nu</p>

* **5.6 Se avesse trovato lavoro nella settimana che va dal 26 settembre al 2 ottobre 2021 avrebbe potuto iniziare in quella settimana o entro le due settimane successive?**

- 1 Sì ➔ se almeno una delle domande 5.5.1 - 5.5.14 = 1 andare alla domanda 5.7;
se tutte le domande 5.5.1 - 5.5.14 = 2 andare alla domanda 5.15
- 2 No ➔ andare a dom. 5.15

5.6 Dacă ați fi găsit de lucru în săptămâna începând cu 26 septembrie și până în 2 octombrie 2021, ați fi putut începe în acea săptămână sau în cele două săptămâni ulterioare acesteia?

- 1 Da ➔ dacă cel puțin la una dintre întrebările 5.5.1- 5.5.14 = 1 mergeți la întrebarea 5.7;
dacă la toate întrebările 5.5.1- 5.5.14 = 2 mergeți la întrebarea 5.15
- 2 Nu ➔ mergeți la întrebarea 5.15

* **5.7 Ha mai svolto in passato un lavoro retribuito?**

Consideri il lavoro non retribuito solo se effettuato presso l'azienda di un familiare.

- 1 Sì }
2 No } andare a dom. 6.1

5.7 Ați desfășurat vreodată în trecut o muncă plătită?

Luați în considerare munca neretribuită efectuată numai în cadrul societății unui membru al familiei.

- 1 Da }
2 Nu } mergeți la întrebarea 6.1

NEL RISPONDERE ALLE DOMANDE SEGUENTI SI DEVE FARE RIFERIMENTO ALL'ATTIVITÀ LAVORATIVA PRINCIPALE SVOLTA. PER ATTIVITÀ LAVORATIVA PRINCIPALE SI INTENDE QUELLA A CUI SI DEDICA IL MAGGIOR NUMERO DI ORE DI LAVORO O, A PARITÀ DI ORE, QUELLA DA CUI DERIVA IL REDDITO PIÙ ELEVATO.

PENTRU A RĂSPUNDE LA ÎNTREBĂRILE DE MAI JOS TREBUIE SĂ FACEȚI REFERIRE LA ACTIVITATEA DE LUCRU PRINCIPALĂ DESFĂȘURATĂ. PRIN ACTIVITATE DE LUCRU PRINCIPALĂ SE ÎNȚELEGE CEA CĂREIA I SE DEDICĂ MAJORITATEA ORELOR DE LUCRU SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE NUMĂRUL DE ORE ESTE EGAL, CEA CARE ADUCE UN VENIT MAI MARE.

* **5.8 Che tipo di lavoro svolge?**

- 1 Un lavoro alle dipendenze ➔

Un lavoro a:

- 2 Collaborazione coordinata e continuativa (con o senza progetto)
3 Prestazione d'opera occasionale

Un lavoro autonomo come:

- 4 Imprenditore }
5 Libero professionista }
6 Lavoratore in proprio }
7 Socio di cooperativa }
8 Coadiuvante familiare }

*** 5.9 Il Suo lavoro è**

- 1 A tempo determinato
2 A tempo indeterminato

andare a dom. 5.11

*** 5.10 Ha dipendenti retribuiti?**

- 1 Sì
2 No

andare a dom. 5.11

5.8 Ce tip de muncă desfășurați?

- 1 Muncă la birou ➔

Muncă cu:

- 2 Colaborare coordonată și continuă (cu sau fără proiect)
3 Prestare de muncă ocazională

O muncă autonomă ca:

- 4 Antreprenor }
5 Liber profesionist }
6 Muncitor independent }
7 Asociat de cooperativă }
8 Colaborator familial }

*** 5.9 Munca dvs. se desfășoară**

- 1 Pe perioadă determinată
2 Pe perioadă nedeterminată

mergeți la întrebarea 5.11

*** 5.10 Aveți angajați plătiți?**

- 1 Da
2 Nu

mergeți la întrebarea 5.11

* **5.11 Lei svolge un lavoro**

- 1 A tempo pieno
2 A tempo parziale

5.11 Dvs. desfășurați o muncă

- 1 Cu normă întreagă
2 Cu jumătate de normă

5.12 In che cosa consiste la Sua attività lavorativa?

In caso di difficoltà consultare il **navigatore delle professioni**.

Fra parentesi sono riportati alcuni esempi di professioni nell'ambito delle quali vengono svolte le attività descritte.

- 1 Lavoro operaio o di servizio non qualificato
(*Bracciante agricolo, Bidello, Manovale edile, Collaboratore domestico, Lavapiatti, Usciere, Facchino, Inserviente di ospedale, Netturbino, Addetto alle stalle*)
- 2 Addetto/a a impianti fissi di produzione, a macchinari, a linee di montaggio o conduzione di veicoli
(*Conducente di carrello elevatore, Addetto all'assemblaggio di apparecchi elettrici, Camionista, Conducente di taxi, Addetto ai telai automatici, Conducente di laminatoio, Addetto al frantoio*)
- 3 Attività operaia qualificata
(*Muratore, Meccanico, Installatore d'impianti termici, Calzolaio, Sarto, Falegname, Fabbro, Tappezziere*)
- 4 Coltivazione di piante e/o allevamento di animali
(*Contadino, Frutticoltore, Allevatore di bovini, Piscicoltore, Rimboschitore, Giardiniere, Pescatore*)
- 5 Attività di vendita al pubblico o di servizio alle persone
(*Esercente di negozio, Vigile urbano, Parrucchiere, Cuoco, Cameriere, Agente di Polizia, Assistente di volo, Babysitter, Badante, Commesso di vendita*)
- 6 Lavoro esecutivo d'ufficio
(*Addetto di segreteria, Operatore allo sportello postale, Centralinista, Operatore amministrativo, Addetto allo sportello*)
- 7 Attività tecnica, amministrativa, sportiva o artistica a media qualificazione
(*Infermiere, Ragioniere, Geometra, Tecnico elettronico, Perito informatico, Atleta, Rappresentante di commercio, Addetto al traffico aereo, Agente assicurativo*)
- 8 Attività organizzativa, tecnica, intellettuale, scientifica o artistica ad elevata specializzazione
(*Medico generico o specialistico, Professore universitario, Attore, Musicista, Insegnante elementare, Ingegnere, Chimico, Agronomo, Avvocato, Farmacista*)
- 9 Gestione di un'impresa o dirigenza di strutture organizzative complesse pubbliche o private
(*Imprenditore, Dirigente di partito, Dirigente nella Pubblica Amministrazione, Direttore d'azienda, Presidente di tribunale, Dirigente scolastico, Prefetto*)
- 10 Militare di qualsiasi grado nelle Forze Armate Italiane - Esercito, Marina, Aeronautica, Carabinieri
(*Generale, Colonnello medico, Maresciallo capo, Carabiniere, Aviere, Sottocapo*)

5.12 În ce constă activitatea dvs. de lucru?

În cazul în care întâmpinați dificultăți, consultați **ghidul profesiilor**.

În paranteze sunt câteva exemple de profesii în cadrul cărora sunt desfășurate activitățile descrise.

- 1 Salahor sau muncitor necalificat
(*agricultor, portar, muncitor în construcții, îngrijitor casnic, spălător de vase, ușier, portar de hotel, om de serviciu la spital, gunoier, grăjdar*)
- 2 Angajat în instalații fixe de producție, utilaje, linii de montaj sau conducerea vehiculelor
(*șofer de stivuitoare, tehnician de asamblare a dispozitivelor electrice, șofer de camion, șofer de taxi, manipulator șasiuri automate, șef de moară, muncitor la concasor*)
- 3 Activități de muncitor calificat
(*zidar, mecanic, instalator de instalații electrice, pantofar, croitor, tâmplar, fierar, tapițer*)
- 4 Cultivarea plantelor și/sau creșterea animalelor
(*țăran, cultivator de fructe, crescător de bovine, piscicultor, pădurar, grădinar, pescar*)
- 5 Activități de vânzare către public sau servicii pentru persoane
(*operator de magazin, polițist trafic, frizer, bucătar, ospătar, ofițer de poliție, asistent de zbor, baby sitter, îngrijitor, vânzător*)
- 6 Muncă executivă de birou
(*secretar/secretară, operator la ghișeu poștal, centralist/centralistă, operator administrativ, funcționar la ghișeu*)
- 7 Activități tehnice, administrative, sportive sau artistice de calificare medie
(*infirmier, contabil, inginer măsurători, tehnician electronist, expert în calculatoare, atlet, reprezentant de vânzări, agent de trafic aerian, agent de asigurări*)
- 8 Activități organizaționale, tehnice, intelectuale, științifice sau artistice de înaltă specializare
(*medic generalist sau specialist, profesor universitar, actor, muzician, învățător, inginer, chimist, agronom, avocat, farmacist*)
- 9 Gestionarea unei companii sau conducerea unor structuri organizaționale complexe publice sau private
(*antreprenor, conducător de partid, șef al administrației publice, director de companie, președinte de tribunal, director școlar, prefect*)
- 10 Militar de orice grad în Forțele Armate Italiane - Armată, Marină, Aeronautică, Carabinieri
(*general, colonel medic, mareșal șef, carabinier, aviator, șef adjunct*)

5.13 Qual è il settore di attività economica dello stabilimento, ente, azienda, ecc. in cui Lei lavora o di cui è titolare?

Fra parentesi sono riportati alcuni esempi di attività economiche comprese nei settori indicati.

- 1 Agricoltura, silvicoltura, caccia e pesca
(*Coltivazione, allevamento, conservazione aree forestali*)
- 2 Attività estrattive da cave o miniere e servizi di supporto all'estrazione
(*Estrazione di carbone o petroli, Frantumazione, Concentrazione di minerali, Liquefazione del gas naturale*)
- 3 Attività manifatturiere e riparazione, manutenzione e installazione di macchine e apparecchiature
(*Produzione alimentare, tessile o abbigliamento, Fabbricazione di prodotti chimici, computer, autoveicoli, mobili, ecc. ESCLUSO la riparazione di autoveicoli e motocicli; Riparazione di computer e apparecchiature per le comunicazioni e di altri beni per uso personale e per la casa*)
- 4 Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
(*Produzione, trasmissione e distribuzione di energia, Centrali elettriche, Distribuzione di gas*)
- 5 Fornitura di acqua, gestione delle reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e attività di risanamento
(*Gestione di servizi idrici e fognature, acquedotti e fognature, Raccolta, trattamento e smaltimento di varie forme di rifiuti*)
- 6 Costruzioni edili, opere pubbliche e installazione dei servizi nei fabbricati
(*Costruzione e manutenzione di edifici, strade, sistemi di irrigazione o di fognatura*)
- 7 Commercio all'ingrosso e al dettaglio e riparazione di autoveicoli e motocicli
(*Commercio di ogni genere di beni, Intermediazione al commercio, Commercio ambulante, Esercizio di rivendita carburante*)
- 8 Trasporti (di passeggeri o merci attraverso condotte, su strada, per via d'acqua o aereo), magazzinaggio, servizi postali e attività di corrieri
(*Trasporto ferroviario, Trasporto pubblico locale, Servizio di taxi, Noleggio con conducente, Attività di magazzinaggio e depositi, Corrieri*)
- 9 Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione per il consumo immediato
(*Alberghi, Pensioni, B&B, Ristoranti o pizzerie, Servizi mensa, Bar, Gelaterie*)
- 10 Servizi di informazione e comunicazione
(*Edizione di riviste e periodici, Produzione di video, Emittenti televisive e radiofoniche, Produzione e assistenza software, Phone center, Internet point*)
- 11 Attività finanziarie e assicurative
(*Banche, Assicurazioni, Società di leasing, Promozione e mediazione finanziaria, Money transfer*)

5.13 Care este sectorul de activitate economică al unității, entității, companiei, etc. în care lucrați sau pe care o dețineți?

În paranteze sunt câteva exemple de activități economice incluse în sectoarele menționate.

- 1 Agricultură, silvicultură, vânătoare și pescuit
(*cultivarea, creșterea, păstrarea zonelor forestiere*)
- 2 Activități de extragere din cariere sau mine și servicii de suport pentru extragere
(*extragerea cărbunelui sau petrolului, concasare, concentrarea de minerale, lichefierea gazului natural*)
- 3 Activități de producție și reparație, întreținere și instalare de mașini și aparaturi
(*producția alimentară, textile sau îmbrăcăminte, fabricarea de produse chimice, computere, autovehicule, mobilier, etc. ESTE EXCLUSĂ repararea autovehiculelor și motocicletelor; repararea computerelor și echipamentelor de comunicații, precum și a altor bunuri pentru uz personal și pentru casă*)
- 4 Furnizarea energiei electrice, a gazului, aburului și aerului condiționat
(*producția, transmiterea și distribuirea de energie, centrale electrice, distribuirea de gaz*)
- 5 Furnizarea apei, gestionarea rețelelor de canalizare, activități de gestionare a deșeurilor și activități de restaurare
(*gestionarea serviciilor de apă și canalizare, apeducte și canalizare, colectarea, tratarea și eliminarea diferitelor forme de deșeuri*)
- 6 Construirea clădirilor, lucrări publice și instalarea de servicii în unități
(*construirea și întreținerea clădirilor, străzilor, sistemelor de irigare sau de canalizare*)
- 7 Comerțul cu ridicata și cu amănuntul, repararea autovehiculelor și motocicletelor
(*comerțul cu orice tip de bunuri, intermediere în comerț, comerț ambulant, stație de revânzare a combustibilului*)
- 8 Transportul (de pasageri sau mărfuri prin intermediul conductelor, pe drum, pe apă sau în aer), depozitarea, servicii poștale și activități de curierat
(*transport feroviar, transport public local, serviciu de taxi, închiriere mașină cu șofer, activități de înmagazinare și depozitare, curierat*)
- 9 Servicii de cazare și masă pentru consum imediat
(*hoteluri, pensiuni, B&B, restaurante sau pizzerii, servicii de cantină, bar, gelaterie*)
- 10 Servicii de informare și comunicare
(*editarea de reviste și ziare, producerea videoclipurilor, emisiuni de televiziune și radiodifuziune, producție și asistență software, centru de telefonie, Internet point*)
- 11 Activități financiare și de asigurare
(*bănci, asigurări, societăți de leasing, promovare și intermediere financiară, Money transfer*)

12 Attività immobiliari

(Compravendita o affitto di immobili, Consulenza immobiliare, Amministrazione di condomini)

13 Attività professionali, scientifiche e tecniche

(Studi legali e dei commercialisti, Studi di architettura e ingegneria, Controlli di qualità e certificazione, Ricerca e sviluppo, Pubblicità e ricerche di mercato, Design, Servizi veterinari)

14 Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese

(Noleggio di autovetture, Agenzie di selezione di personale, Sorveglianza e vigilanza, Imprese di pulizie, Organizzazione di convegni e fiere)

15 Pubblica amministrazione centrale e locale, Difesa e assicurazione sociale obbligatoria

(Amministrazioni locali, Ministeri, Vigili del fuoco, Protezione civile, Forze Armate, Corpi di Polizia, Istituto di previdenza sociale)

16 Istruzione e formazione pubblica e privata

(Scuole e università, Conservatori, Corsi di formazione, Corsi di lingua o di informatica, Corsi di recupero anni scolastici, Corsi per l'attività sportiva, ricreativa e culturale, Scuole guida. ESCLUSO asili nido pubblici e privati)

17 Sanità e assistenza sociale residenziale e non residenziale

(Ospedali e case di cura, Studi medici di base e specializzati, Strutture di assistenza residenziali e non, Asili nido pubblici e privati)

18 Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento

(Rappresentazioni di spettacoli teatrali o di concerti, Creazioni artistiche e letterarie, Gestione di teatri, sale spettacolo, musei, biblioteche e archivi, Sale da gioco e scommesse, Gestione impianti o eventi sportivi)

19 Altre attività di servizi; riparazioni di beni per uso personale e per la casa

(Associazioni di categoria, Sindacati, Organizzazioni politiche o religiose, Riparazione di computer ed elettrodomestici, Lavanderie, Istituti di bellezza)

20 Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico

(Datore di lavoro per personale domestico svolto presso convivenze o famiglie, collaboratori, badanti, giardinieri, portieri di condominio)

21 Organizzazioni e organismi extraterritoriali

(Consolati e ambasciate in Italia, Onu, Fao, Basi Nato)

12 Activități imobiliare

(vânzarea și cumpărarea sau închirierea de imobile, consultanță imobiliară, administrarea blocurilor de locuințe)

13 Activități profesionale, științifice și tehnice

(firme de avocatură și contabilitate, firme de arhitectură și inginerie, controlul calității și certificare, cercetare și dezvoltare, publicitate și cercetare de piață, design, servicii veterinare)

14 Închiriere, agenții de călătorii, servicii de suport pentru companii

(închirierea autovehiculelor, agenții de selectare de personal, supraveghere și protecție, firme de curățenie, organizarea de conferințe și târguri)

15 Administrație publică centrală și locală, apărare și asigurare socială obligatorie

(administrația locală, ministere, pompieri, protecția civilă, forțe armate, organe de poliție, Institutul de asigurări și protecție socială)

16 Educație și formare publică și privată

(școli și universități, conservator, cursuri de formare, cursuri de limbă sau de informatică, cursuri de recuperare ani școlari, cursuri pentru activități sportive, recreative și culturale, școala de șoferi. SUNT EXCLUSE grădinițele publice și private)

17 Sănătate și îngrijire rezidențială și nerezidențială

(spitale și azile, cabinete medicale de bază și specializate, unități de îngrijire rezidențială și nerezidențială, grădinițe publice și private)

18 Activități artistice, sportive, de întreținere și divertisment

(reprezentări de spectacole de teatru sau concertate, creații artistice și literare, gestionarea teatrelor, săli de spectacol, muzee, biblioteci și arhive, săli de jocuri și pariuri, gestionarea sistemelor sau evenimentelor sportive)

19 Alte activități de servicii; repararea bunurilor pentru uz personal sau pentru casă

(asociații profesionale, syndicate, organizații politice sau religioase, repararea computerelor sau aparaturilor electrice domestice, spălătorii, centre de înfrumusețare)

20 Activități de familie și coabitare ca angajatori pentru personal casnic

(angajator pentru personal domestic care își desfășoară activitatea la locul de coabitare sau în familie, colaboratori, îngrijitori, grădinari, portari de bloc)

21 Organizații și organisme extraterritoriale

(consulate și ambascade în Italia, Onu, Fao, baze NATO)

* **5.14 Nelle 4 settimane che vanno dal 5 settembre al 2 ottobre 2021 ha svolto il suo lavoro da casa in modalità telelavoro o smart working?**

DOPO AVER RISPOSTO A QUESTA DOMANDA ANDARE A DOM. 6.1

- 1 Sì, tutti i giorni
- 2 Sì, per la maggior parte dei giorni di lavoro (almeno la metà)
- 3 Sì, qualche giorno (meno della metà)
- 4 No, mai

5.14 În cele 4 săptămâni cuprinse între 5 septembrie și 2 octombrie 2021, ați lucrat de acasă prin modalitatea telemuncă sau muncă inteligentă?

DUPĂ CE RĂSPUNDEȚI LA ACEASTĂ ÎNTREBARE, MERGEȚI LA ÎNTREBAREA 6.1

- 1 Da, în fiecare zi
- 2 Da, în majoritatea zilelor lucrătoare (cel puțin jumătate)
- 3 Da, în unele zile (mai puțin de jumătate)
- 4 Nu, niciodată

* **5.15 Nella settimana che va dal 26 settembre al 2 ottobre 2021 Lei era**

Se la Sua condizione è descritta da più di una delle modalità sotto indicate, scelga quella che nell'elenco compare per prima. Ad esempio, se Lei è una casalinga che percepisce una pensione di vecchiaia, deve indicare "percettore/trice di una o più pensioni".

- 1 Percettore/trice di una o più pensioni per effetto di attività lavorativa precedente o percettore/trice di redditi da capitale (per rendita da investimenti immobiliari o mobiliari)
- 2 Studente/ssa
- 3 Casalinga/o
- 4 In altra condizione

5.15 În săptămâna începând cu 26 septembrie și până în 2 octombrie 2021 dvs. ați fost

Dacă condiția dvs. este descrisă de mai multe dintre metodele enumerate mai jos, alegeți-o pe cea care apare prima în listă. De exemplu, dacă sunteți casnică care primește o pensie pentru limită de vârstă, trebuie să indicați caseta „beneficiarul/(a) uneia sau mai multor pensii”.

- 1 Beneficiar al uneia sau mai multor pensii ca urmare a activității anterioare de muncă sau beneficiar al unui venit de capital (ce provine din investiții imobiliare sau mobiliare)
- 2 Student/studentă
- 3 Casnic/casnică
- 4 Altă condiție

6. LUOGO DI STUDIO O DI LAVORO

* 6.1 Effettua spostamenti per raggiungere il luogo abituale di studio o di lavoro?

- 1 Sì, per raggiungere il luogo di studio (compresi corsi di formazione professionale)
- 2 Sì, per raggiungere il luogo di lavoro
- 3 Non ho una sede fissa di lavoro (ambulanti, rappresentanti, ecc.)
- 4 No, perché studio a casa
- 5 No, perché lavoro a casa
- 6 No, perché non studio, non lavoro e non frequento corsi di formazione professionale

la scheda individuale
termina qui

* 6.2 Di solito, in una settimana quanti giorni si reca al luogo abituale di studio o di lavoro?

Indicare il numero di giorni |_|

* 6.3 Dove si trova il luogo abituale di studio o di lavoro?

I lavoratori-studenti devono considerare il luogo di lavoro e non quello di studio. Chi esercita la professione su mezzi di trasporto (autisti, ferrovieri, tranvieri, piloti, marittimi, ecc.) deve indicare il luogo da cui prende servizio, come ad esempio posteggio, stazione, deposito, aeroporto, porto, ecc.

- 1 In questo comune
- 2 In un altro comune italiano ➔ **specificare il comune** |_|
- 3 All'estero ➔ **specificare lo stato estero** |_|

6. LOCUL DE STUDIU SAU DE LUCRU

6.1 Vă deplasați de la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

- 1 Da, pentru a ajunge la locul de studiu (inclusiv cursurile de formare profesională)
- 2 Da, pentru a ajunge la locul de muncă
- 3 Nu am un sediu fix de lucru (ambulanti, reprezentanți, etc.)
- 4 Nu, deoarece studiez acasă
- 5 Nu, deoarece lucrez acasă
- 6 Nu, deoarece nu studiez, nu lucrez și nu frecventez cursuri de formare profesională

fișa individuală se
termină aici

6.2 De obicei, într-o săptămână, câte zile vă deplasați la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

Indicați numărul de zile |_|

6.3 Unde se află locul obișnuit de studiu sau de muncă?

Studentii care lucrează trebuie să considere locul de muncă și nu cel de studiu. Persoanele care își exercită profesia pe mijloace de transport (șoferi, angajați la compania de cale ferată, vatmani, piloți, navigatori, etc.) trebuie să specifice locul în care sunt angajate, ca de exemplu parcare auto, gară, depozit, aeroport, port, etc.

- 1 În acest oraș
- 2 În alt oraș din Italia ➔ **specificați orașul** |_|
- 3 În străinătate ➔ **specificați statul străin** |_|

* 6.4 Da quale alloggio parte per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?

1 Da questo alloggio ➔

* 6.5 Rientra in questo alloggio?

- 1 Sì ➔ **andare a dom. 6.9**
2 No

6.6 Dove si trova l'alloggio in cui rientra?

- 1 In questo comune
2 In un altro comune italiano
specificare il comune
|_____|
3 All'estero
specificare lo stato estero
|_____|
- } **andare a dom. 6.9**

2 Da un alloggio diverso da questo ➔ **andare a dom. 6.7**

6.4 De la ce locuință plecați pentru a vă opri la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

1 De la această locuință ➔

* 6.5 Reveniți la această locuință?

- 1 Da ➔ **mergeți la întrebarea 6.9**
2 Nu

6.6 Unde se află locuința la care reveniți?

- 1 În acest oraș
2 În alt oraș din Italia
specificați orașul
|_____|
3 În străinătate
specificați statul străin
|_____|
- } **mergeți la întrebarea 6.9**

2 De la o altă locuință decât aceasta ➔ **mergeți la întrebarea 6.7**

6.7 Dove si trova l'alloggio da cui parte?

- 1 In questo comune
2 In un altro comune italiano ➔ **specificare il comune** |_____|
3 All'estero ➔ **specificare lo stato estero** |_____|

6.7 Unde se află locuința de unde plecați?

- 1 În acest oraș
2 În alt oraș din Italia ➔ **specificați orașul** |_____|
3 În străinătate ➔ **specificați statul străin** |_____|

6.8 Rientra nello stesso alloggio da cui è partito?

- 1 Sì
2 No ➔ **la scheda individuale termina qui**

6.8 Vă întoarceți la aceeași locuință de unde ați plecat?

- 1 Da
2 Nu ➔ **fișa individuală se termină aici**

NEL RISPONDERE ALLE DOMANDE SUCCESSIVE, FACCIA RIFERIMENTO A MERCOLEDÌ SCORSO.

NEL CASO IN CUI IN QUEL GIORNO NON SIANO STATI EFFETTUATI SPOSTAMENTI VERSO IL LUOGO ABITUALE DI STUDIO O DI LAVORO (PER VARI MOTIVI, COME SCIOPERI, MALATTIA, FERIE, ECC.), FACCIA RIFERIMENTO A UNA GIORNATA TIPO.

PENTRU A RĂSPUNDE LA URMĂTOARELE ÎNTREBĂRI, REFERIȚI-VĂ LA MIERCUREA TRECUTĂ.

ÎN CAZUL ÎN CARE ÎN ACEA ZI NU AU FOST EFECTUATE DEPLASĂRI CĂTRE LOCUL OBIȘNUIT DE STUDIU SAU DE MUNCĂ (DIN DIVERSE MOTIVE, CUM AR FI GREVE, BOALĂ, VACANȚĂ, ETC.), FACEȚI REFERIRE LA O ZI OBIȘNUITĂ.

* 6.9 A che ora è uscito/a di casa per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?

(ad es. 07:30)

Ore |_|| Minuti |_||

6.9 La ce oră ați ieșit din casă pentru a ajunge la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

(de ex.07:30)

Ore |_|| Minute |_||

* **6.10 Quanto tempo ha impiegato per recarsi (solo andata) al luogo abituale di studio o di lavoro?**

Se ha accompagnato i figli a scuola prima di recarsi al luogo di studio o di lavoro, consideri il tempo complessivamente impiegato.

- 1 Fino a 15 minuti
- 2 Da 16 a 30 minuti
- 3 Da 31 a 45 minuti
- 4 Da 46 a 60 minuti
- 5 Da 61 a 75 minuti
- 6 Oltre 75 minuti

6.10 Cât timp a durat până să ajungeți (numai dus) la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

Dacă ați însoțit proprii copii la școală înainte de a merge la locul de studiu sau de muncă, luați în considerare întreaga durată.

- 1 Până la 15 minute
- 2 De la 16 până la 30 de minute
- 3 De la 31 până la 45 de minute
- 4 De la 46 până la 60 de minute
- 5 De la 61 până la 75 de minute
- 6 Peste 75 de minute

* **6.11 Ha utilizzato mezzi di trasporto pubblici e/o privati per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?**

- 1 No, sono andato/a a piedi ➔ **la scheda individuale termina qui**
- 2 Sì, uno o più mezzi

6.11 Ați folosit mijloace de transport publice și/sau private pentru a ajunge la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

- 1 Nu, am mers pe jos ➔ **fișa individuală se termină aici**
- 2 Da, unul mai multe mijloace

* **6.12 Quale dei seguenti mezzi ha utilizzato per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?**

(sono possibili fino a 3 risposte)

Nel caso siano stati utilizzati più mezzi di trasporto, indicare per primo il mezzo utilizzato per effettuare il tratto più lungo del tragitto, in termini di distanza e non di tempo.

	1° mezzo	2° mezzo	3° mezzo
1 Treno	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Tram	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Metropolitana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Autobus urbano, filobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Corriera, autobus extra-urbano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Autobus aziendale o scolastico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Auto privata (come conducente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Auto privata (come passeggero)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Motocicletta, ciclomotore, scooter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Bicicletta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 Altro mezzo (battello, funivia, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6.12 Pe care din următoarele mijloace le-ați folosit pentru a ajunge la locul obișnuit de studiu sau de muncă?

(sunt posibile până la 3 răspunsuri)

Dacă au fost folosite mai multe mijloace de transport, menționați mai întâi mijlocul utilizat pentru a parcurge cea mai lungă parte din drum, în ceea ce privește distanța și nu timpul.

	Mijlocul 1	Mijlocul 2	Mijlocul 3
1 Tren	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Tramvai	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Metrou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Troleibuz, firobuz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Autobuz, autobuz extra-urban	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Autobuzul companiei sau școlii	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Mașină privată (șofer)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Mașină privată (pasager)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Motocicletă, motoretă, scuter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Bicicletă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 Alt mijloc (barcă, telecabină, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ALTRE INFORMAZIONI**ALTE DATE**

In conclusione Le chiediamo alcune informazioni sul modo in cui è stato compilato il questionario.

În încheiere, vă solicităm câteva informații despre modul în care a fost completat chestionarul.

* **M.1 Chi ha compilato il questionario?**

(sono possibili più risposte)

- 1 [nome cognome PR], la persona di riferimento della famiglia
- 2 Altre persone che vivono in famiglia
- 3 Altre persone che non vivono in famiglia

M.1 Cine a completat chestionarul?

(sunt posibile mai multe răspunsuri)

- 1 [prenume și nume PR], persoana de contact a familiei
- 2 Alte persoane care locuiesc împreună cu familia
- 3 Alte persoane care nu locuiesc cu familia

Ai fini del miglioramento della qualità del Censimento e di tutte le indagini su famiglie e individui condotte dall'Istituto, è utile disporre dei Suoi recapiti telefonici e della Sua email. Tali riferimenti potranno essere utilizzati per contattarla nuovamente allo scopo di avere informazioni sulle eventuali difficoltà incontrate durante la compilazione del presente questionario o per contattarla nell'ambito di altre rilevazioni svolte dall'Istat sulla base di quanto previsto dal Programma Statistico Nazionale.

I dati dei recapiti da Lei forniti saranno conservati dall'Istat per 10 anni. In qualunque momento sarà possibile esercitare i diritti di accesso, di rettifica o di cancellazione dei dati, di limitazione del trattamento o di opposizione (artt. 15, 16, 17 e 18 del Regolamento UE 2016/679), secondo le modalità indicate nella sezione "Censimento permanente popolazione e abitazioni" del sito dell'Istat: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>. La fornitura dei recapiti ha carattere facoltativo.

Pentru a îmbunătăți calitatea sondajelor, este posibil ca în lunile următoare să fiți recontactat pentru a ne oferi informații cu privire la interviu și la eventualele dificultăți întâmpinate. În plus, colaborarea dvs. ar putea fi foarte utilă pentru viitoarele activități statistice ale Institutului. Informațiile colectate, protejate de confidențialitatea statistică, pot fi utilizate, de asemenea, pentru prelucrarea ulterioară, de către persoane din cadrul Sistemului statistic național, exclusiv în scopuri statistice.

Aceleași date pot fi comunicate și, de asemenea, pot fi comunicate în scopuri de cercetare științifică în condițiile și în conformitate cu metodele prevăzute la articolul din Decretul legislativ nr.15, 16, 17 și 18 din Regulamentul UE 2016/679. Datele sunt stocate de Istat într-o formă personală la sfârșitul sondajului, deoarece sunt necesare pentru prelucrarea statistică ulterioară a datelor titularului: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>.

Furnizarea datelor de contact este opțională.

M.9a È disponibile a fornire almeno un Suo recapito?

- 1 Sì
- 2 No ➔ **la compilazione termina qui**

M.9a Este disponibil pentru a furniza cel puțin unul dintre contact sale?

- 1 Da
- 2 Nu ➔ **completarea se termină aici**

(se M.9a = 1)

M.9b Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono fisso?

- 1 Sì ➔ **Recapito n.** _____
- 2 No, non ho un recapito di telefono fisso
- 3 No

(Dacă M.9a = 1)

M.9b Puteți să lăsați un număr de telefon fix?

- 1 Da ➔ **nr. telefon** _____
- 2 Nu, nu am un număr de telefon fix
- 3 Nu

(se M.9a = 1)

M.9c Lei è...

(Dacă M.9a = 1)

M.9c Dumneavoastră sunteți...

(se M.9a = 1)

M.10 Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono cellulare?

- 1 Sì ➔ **Recapito n.** _____
- 2 No, non ho un recapito di telefono cellulare
- 3 No

(se M.9a = 1)

M.12 Potrebbe fornire un Suo indirizzo email?

- 1 Sì ➔ _____@_____
- 2 No, non ho un indirizzo email
- 3 No

PER IL RILEVATORE

* **M.7 Quale modalità è stata utilizzata per la compilazione del questionario?**

- 1 A domicilio somministrato dal rilevatore
- 2 A domicilio compilato in maniera autonoma
- 3 Presso il CCR somministrato dal rilevatore/operatore
- 4 Presso il CCR compilato in maniera autonoma

(Dacă M.9a = 1)

M.10 Puteți să lăsați un număr de telefon mobil?

- 1 Da ➔ **Recapito n.** _____
- 2 Nu, nu am un număr de telefon mobil
- 3 Nu

(Dacă M.9a = 1)

M.12 Puteți să lăsați o adresă de e-mail?

- 1 Da ➔ _____@_____
- 2 Nu, nu am o adresă de e-mail
- 3 Nu

PENTRU RECENZOR

M.7 Ce metodă a fost utilizată pentru completarea chestionarului?

- 1 Chestionarul a fost administrat la domiciliu de către recenzor
- 2 Chestionarul a fost completat la domiciliu în mod independent
- 3 Chestionarul a fost administrat la Centrul municipal de raportare (CCR) de către recenzor/operator
- 4 Chestionarul a fost completat la Centrul municipal de raportare (CCR) în mod independent

Riferimenti normativi

- Normativa europea: Regolamento (CE) 9 luglio 2008 n. 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, che ha disposto l'effettuazione del Censimento della popolazione e delle abitazioni da parte di tutti gli Stati membri e ne ha indicato le modalità di svolgimento, sottolineandone l'obbligatorietà, e i tre Regolamenti di attuazione: Regolamento (CE) n. 2017/543 della Commissione del 22 Marzo 2017 che ha stabilito le specifiche tecniche delle variabili e delle loro classificazioni; Regolamento (CE) n. 2017/712 della Commissione del 20 Aprile 2017 che ha stabilito il programma dei dati e dei metadati; Regolamento (CE) n. 2017/881 della Commissione del 23 Maggio 2017 che ha stabilito le modalità e la struttura dei report sulla qualità e il formato tecnico per la trasmissione dei dati;
- Normativa nazionale: art. 1 commi da 227 a 237 della legge 27 dicembre 2017, n. 205 recante il Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2018 e Bilancio pluriennale per il triennio 2018-2020, che ha indetto, con un unico atto legislativo, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni, i Censimenti economici permanenti delle imprese, delle istituzioni non profit e delle istituzioni pubbliche, il 7° Censimento generale dell'agricoltura e il Censimento permanente dell'agricoltura, regolamentandone i principali profili ed effetti giuridici. In particolare, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni è stato indetto ai sensi dell'art. 3 del decreto legge 18 ottobre 2012 n. 179, convertito con modificazioni in legge n. 221 del 17 dicembre 2012, e del D.P.C.M. 12 maggio 2016 in materia di Censimento della popolazione e Archivio nazionale dei numeri civici e delle strade urbane (ANNCSU), con il quale sono stati fissati i tempi di realizzazione del medesimo Censimento permanente;
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" – art. 6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 11 (sanzioni amministrative), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, "Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica";
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);

Referințe normative

- Legislație europeană:Regulamentul (CE) din 9 iulie 2008 nr.763/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, prin care s-a dispus efectuarea recensământului populației și al locuințelor de către toate statele membre prezintă modul prin care acesta trebuie realizat, subliniind caracterul său obligatoriu.Cele trei Regulamente de punere în aplicare sunt:Regulamentul (CE) nr.2017/543 al Comisiei din 22 martie 2017 care a stabilit specificațiile tehnice ale tematicilor și ale defalcărilor lor; Regulamentul (CE) nr.2017/712 al Comisiei din 20 aprilie 2017 care a stabilit programul de date statistice și de metadate; Regulamentul (CE) nr.2015/881 al Comisiei din 23 mai 2017 care a stabilit metodele și structura rapoartelor privind calitatea și formatul tehnic pentru transmiterea datelor;
- Legislația națională: art. 1 alineatele 227 - 237 din legea nr.205 din 27 decembrie 2017 privind bugetul de stat pentru exercițiul financiar 2015 și bilanțul pluriennial pentru perioada 2014 - 2020, care au lansat, printr-un singur act legislativ, recensământul populației și al locuințelor, recensămintele economice permanente ale întreprinderilor, instituțiilor fără scop lucrativ și instituțiilor publice, al VII-lea recensământ general al agriculturii și recensământul permanent al agriculturii, reglementând profilurile principale și efectele juridice.În special, recensământul permanent al populației și al locuințelor a fost lansat în temeiul art. 3 din Decretul lege nr.179 din 18 octombrie 2012, modificat prin legea nr.221 din 17 decembrie 2012, precum și în temeiul decretului Președintelui Consiliului de Miniștri (D.P.C.M.) din 12 mai 2016 privind recensământul populației și Arhiva națională a numerelor caselor și străzilor urbane (ANNCSU), prin care s-a stabilit termenul pentru realizarea aceluiași recensământ permanent;
- Decretul legislativ nr.322 din 6 septembrie 1989, „Norme privind sistemul statistic național și reorganizarea Institutului Național de Statistică” - art. 6 (îndatoririle birourilor de statistică), art. 6a (prelucrarea datelor cu caracter personal), art. 7 (obligația de a furniza date statistice), art. 8 (secretul profesional al angajaților birourilor de statistică), art. 9 (prevederi pentru protecția confidențialității statistice), art. 11 (sanțiuni administrative), art. 13 (Programul statistic național);
- Decretul președintelui Republicii nr.166 din 7 septembrie 2010, „Regulamentul privind reorganizarea Institutului Național de Statistică”;
- Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor);

- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, “Codice in materia di protezione dei dati personali”;
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101 “Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio”, del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale – Delibera del Garante per la Protezione dei dati personali n. 514 del 19 dicembre 2018;
- Decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni” - art. 5 ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Decreto del Presidente della Repubblica 25 novembre 2020, di approvazione del Programma statistico nazionale 2017-2019 – Aggiornamento 2019 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e di quelle per le quali, in caso di violazione dell'obbligo, è prevista l'applicazione della sanzione amministrativa, consultabili sul sito internet dell'Istat alla pagina <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (G.U. Serie Generale n. 35 dell'11/02/2021 - Suppl. Ordinario n. 8).
- Decretul legislativ nr.196 din 30 iunie 2003, „Codul privind protecția datelor cu caracter personal”;
- Decretul legislativ nr.101 din 10 august 2018, „Dispoziții pentru adaptarea legislației naționale la dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului”, din 27 aprilie 2016 (Regulamentul general privind protecția datelor);
- Normele deontologice pentru prelucrarea în scopuri statistice sau de cercetare științifică efectuată în cadrul sistemului statistic național - Hotărârea Autorității pentru Protecția datelor cu caracter personal nr.514 din 19 decembrie 2018;
- Decretul legislativ nr.33 din 14 martie 2013, Reorganizarea dispozițiilor privind dreptul de acces civic și obligațiile de publicitate, transparență și de diseminare a informațiilor de către administrațiile publice" - art. 5b (accesul în scop științific la datele elementare colectate în scopuri statistice);
- Decretul președintelui Republicii din 25 noiembrie 2020, prin care se aprobă Programul de statistică națională 2017-2019 - Actualizare 2019 și listele aferente sondajelor cu obligația de a răspunde pentru persoanele private și a celor pentru care, în cazul încălcării obligației, este prevăzută aplicarea sancțiunii administrative, care poate fi consultată pe site-ul Istat la pagina <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (Jurnalul OficialSeria generală nr. 35 din 11/02/2021 - Supl.ordinar nr.8).